

# РОЗГОВІР УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 51 [1051] • Субота, 18 березня 1995 року • Ціна договірної

## Затвердження бюджету: чи діждемося, як у Вашингтоні?

**Парламентська хроніка**  
**Спільне засідання**  
**комісії Верховної Ради 16 березня**

Нарешті у Верховній Раді розпочалися парламентські слухання щодо бюджету на 1995 рік. А що вже настала весна, то не дивно, що більшість депутатів залігувала, коли ми, зрештою, матимемо нормальну систему формування бюджету. Скажімо, як у США, де місяць тому затверджено бюджет на 1996 рік, а його розгляд розпочали ще 1994 року. Отже, чи діждемося, як у Вашингтоні? Чи що, за словами голови Комісії з питань бюджету Юлія Азарова, на 13 березня відатка незатвердженого бюджету становили 166 трильйонів карбованців, доходи — 102 трильйонів, кредитна емісія — 43,8 трильйона карбованців.

(Закінчення на 2-й стор.)

### ЯК КИЇВ ТА БРЕВАН ШУКАЛИ МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ СПІВПРАЦІ

Учора Президент України Леонід Кучма зустрівся з Головою Верховної Ради Республіки Вірменія Багсеном Аракцианом. Сторони обговорили питання розвитку двосторонніх відносин, а також низку міжнародних проблем. Зокрема, розглядалися питання про підписання у травні великомасштабного договору про дружбу і співробітництво між Україною та Вірменією, який вже парафровано.

Під час перебування у Києві Багсен Аракциан зустрівся з викладачами і студентами Інституту міжнародних відносин, відвідав акціонерне товариство «Оболонь», де скуштував смачного пішного пива. Голова парламенту Вірменії побував також у Державному музеї Т. Шевченка та провів зустріч з представниками вірменської діаспори в Україні.

(Закінчення на 7-й стор.)

### ШАНОВНІ ЧИТАЧІ! УВАГА!

#### «ГАРЯЧИЙ ТЕЛЕФОН»!

22 березня з 18.00 до 19.15 на ваші запитання відповідало заступник Голови Верховної Ради України Олег Олександрович ДЬОМІН.



Тел. у Києві 225-40-25.

### Христорф ГРУША

Ось прилетіли чорногузи, і це якось дивно, бо вже, здається, нічого в світі не робиться просто так, без страхівки й гарантії. Чи ми такі й раніше були, та не помічали, чи недавно такими поробились? Навіть зелений вчорашній двічник вимагає авансу за те, чого ще сам не ніхав, як воно робиться. Так ніби хочемо урятувати від того, чого ще нема і невідомо чи буде. Перехитрити долю. Але доля вона і єсть доля. Ось мій, схожий на Карлсона, приятель, побуджений весною, ряттвом здає, що в дитинстві займався балетом. «Ти — балетом?» Ага, каже, але вигнали. Медкомісія причепилася: мовляв, у тебе, пардон, тазові кості широкі, займайся літше боксом. Ну, я і пішов собі. Тепер оше думаю: добре, що тоді всі ці витребеньки були безплатні, а то шкода було б кидати, танцював би й досі, а воно мені треба, ти скажи, з моїм пупком? І я дивлюся на нього з повагою, бо він такий, хай і мимовільно, не сорішися, не намагаєш дати хабаря своїй долі, он і пелюки так само — приліплює без передоплати, й зробивши своє діло, відлітає, неоплачені, навіть не знаючи, що для когось були душевною втохою й радістю.



## Чорногузи без передоплати

Фото Володимира ФАЛІНА.

### Читайте в суботньому випуску

**6**  
стор.  
Куди підуть  
кредити Світового  
банку?

**8**  
стор.  
Як Шевченка  
замінили Леніном.  
Таке сталося  
15 серпня 1965  
року в селі  
Шешори на  
Івано-Франківщині

**9**  
стор.  
Долго ЧАЕС  
мають вирішувати  
політики  
з прагматичним  
мисленням.  
Фоторепортаж  
із Чорнобильської  
зони

**12**  
стор.  
Окрім  
репресованих  
людей,  
виявляється,  
бувають ще й  
репресовані  
прикметники.  
Точка зору  
науковця

Downloaded from <http://ajphaphapublications.sagepub.com/> at 11:51 11 November 2014

## ЗАКОН УКРАЇНИ

# Про скасування Конституції і деяких законів Автономної Республіки Крим

У зв'язку з невиконанням Верховною Радою Автономної Республіки Крим постанов Верховної Ради України від 22 вересня і 17 листопада 1994 року щодо прийняття Конституції і законів Автономної Республіки Крим у повному обсязі, а також з порушенням Конституції і законів України і з метою забезпечення верховенства Конституції і законів України на всіх її територіях та заступу державної суверенітету України, відповідно до пункту 31 статті 97 Конституції (Основного Закону) України Верховна Рада України постановляє:

Скасувати Конституцію Автономної Республіки Крим, прийняту Верховною Радою Автономної Республіки Крим 6 травня 1992 року із наступними змінами і доповненнями, а також Закон Автономної Республіки Крим «Про вибори Президента Республіки Крим» від 17 вересня 1993 року, «Про Президента Республіки Крим» від 14 жовтня 1993 року, «Про відновлення конституційних основ державності Республіки Крим» від 20 травня 1994 року, конституційний закон Автономної Республіки Крим «Про Конституційний Суд Республіки Крим» від 8 вересня 1994 року і Закон Автономної Республіки Крим «Про вибори депутатів і голів сільських, селищних, районних, міських, районних у містах Рад» від 18 січня 1995 року із змінами і доповненнями від 10 березня 1995 року як такі, що суперечать статтям 31, 70, 71, 75-1, 77, 112, 149, 150 Конституції (Основного Закону) України.

Президент України Л.КУЧМА

м.Київ  
17 березня 1995 року

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про порядок введення в дію Закону України «Про скасування Конституції і деяких законів Автономної Республіки Крим»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести в дію Закон України «Про скасування Конституції і деяких законів Автономної Республіки Крим» з дня його опублікування.
2. До прийняття нової Конституції Автономної Республіки Крим статус Автономної Республіки Крим визначається тільки Конституцією і законами України.
3. Інститути, що законодавчі акти, прийняті Верховною Радою Автономної Республіки Крим відповідно до Конституції Автономної Республіки Крим, діють в частині, що не суперечить Конституції і законам України.
4. Вважати правомочними діючи Верховну Раду Автономної Республіки Крим і Уряд Автономної Республіки Крим.
5. Зупинити фінансування органів виконавчої влади Автономної Республіки Крим, які створені за законодавством, що не відповідає Конституції і законодавству України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ  
17 березня 1995 року

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про Автономну Республіку Крим

1. Автономна Республіка Крим є адміністративно-територіально-національною одиницею складу України.
2. Автономія Республіки Крим самостійно вирішує питання, віднесені до її відання Конституцією України, цим Законом, іншими законами України та Конституцією Автономної Республіки Крим.
3. Конституція Автономної Республіки Крим, зміни і доповнення до неї приймаються Верховною Радою Автономної Республіки Крим і набувають чинності після затвердження їх Верховною Радою України.
4. Конституція Автономної Республіки Крим є основою частини законодавства України і не може суперечити Конституції України.
5. Стаття 4. Автономія Республіки Крим у питанні, віднесених до її відання, має право приймати законодавчі акти, які не повинні суперечити Конституції України, цьому Закону та іншим законам України, а також Конституції Автономної Республіки Крим.

Закон України, прийнятий у питанні, віднесених до відання Автономної Республіки Крим, діє на території Автономної Республіки Крим до прийняття і впровадження законів державних актів Автономної Республіки Крим.

Стаття 5. Автономна Республіка Крим діє в межах території колишньої Республіки області в складі України. Місто Севастополь є адміністративно-територіальною одиницею загальнодержавного підпорядкування і не входить до складу Автономної Республіки Крим. Статус міста Севастополя визначається законами України.

Стаття 6. Органом законодавчої влади Автономної Республіки Крим є Верховна Рада Автономної Республіки Крим.

Органом виконавчої влади Автономної Республіки Крим є Уряд Автономної Республіки Крим.

Органи місцевих влади в Автономній Республіці Крим є сільські, селищні, районні, міські, райони в містах Рад та їх виконавчі органи.

Суди, органи прокуратури, підрозділи Служби безпеки України та Міністерства внутрішніх справ України в Автономній Республіці Крим утворюються і діють відповідно до Конституції і законів України.

Стаття 7. Державними символами в Автономній Республіці Крим є державні символи України.

Автономна Республіка Крим може мати власні символи: герб, прапор, гімн. Їх опис, а також порядок використання встановлюється законом Автономної Республіки Крим. Використання власних символів Автономної Республіки Крим можливе лише разом з державними символами України.

Стаття 8. Відділом Автономної Республіки Крим є особі її органи влади підлягають:

- 1) здійснення законів Автономної Республіки Крим та контроль за їх додержанням;
- 2) вирішення питань адміністративно-територіальної структури Автономної Республіки Крим, встановлення і зміна меж районів, населених пунктів, населених населених пунктів до категорії міст, найменування і переміщення міст, районів, районів у містах, селищ міського типу, сіл;

(Закінчення на 5-й стор.)

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про виконання постанов Верховної Ради України «Про зупинення дії Закону Республіки Крим «Про відновлення конституційних основ державності Республіки Крим»»

## «Про політико-правову ситуацію в Автономній Республіці Крим» та «Про виконання Постанови Верховної Ради України «Про політико-правову ситуацію в Автономній Республіці Крим»»

Розглянувши питання відносно виконання постанов Верховної Ради України щодо політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим, Верховна Рада України констатує незадовільний стан дотримання Конституції та законів України на території Автономної Республіки Крим.

Незважаючи на прийняття Верховною Радою України постанов «Про зупинення дії Закону Республіки Крим «Про відновлення конституційних основ державності Республіки Крим»» від 20 травня 1994 року, «Про виконання Постанови Верховної Ради України від 24 лютого 1994 року «Про статус Автономної Республіки Крим» відповідно до діючої Конституції та законодавства України» та Постанови Верховної Ради України від 20 травня 1994 року «Про виконання постанови Верховної Ради України від 22 вересня 1993 року «Про політико-правову ситуацію в Автономній Республіці Крим»» від 22 вересня 1994 року, «Про виконання Постанови Верховної Ради України від 17 листопада 1994 року, Верховна Рада Автономної Республіки Крим не викладала заходів щодо приведення Конституції та законів Автономної Республіки Крим у відповідність з Конституцією і законами України.

Грубо порушувалась Конституція і закон України Президентом Автономної Республіки Крим Мешковим Ю.О.

Зокрема ряд його указів був направлений на зміну існуючої системи формування і функціонування влади в республіці.

Враховуючи наведені, керуючись статтями 74, 97 Конституції України, Верховна Рада України постановляє:

1. Відповідно до пункту 31 статті Конституції (Основного Закону) України скасувати постанови, прийняті Верховною Радою Автономної Республіки Крим 12 січня 1995 року «Про регіональне відділення Фонду державного майна України в Автономній Республіці Крим» та «Про об'єкт державної власності в Республіці Крим та майно загальнодержавних громадянських організацій в Республіці Крим» на території Республіки Крим, які такі, що суперечать Конституції України, законам України «Про власність» та «Про приватизацію майна державних підприємств» та Указу Президента України від 22 лютого 1995 року «Про систему органів приватизації в Україні».
2. Доручити Національному банку України покласти здійс-

нення своїх контрольних та управлінських функцій у відношенні до Республіканського банку Автономної Республіки Крим та всіх комерційних банків по дотриманню вимог чинного законодавства України і в першу чергу Закону України «Про банки і банківську діяльність».

3. Кабінету Міністрів України за участю Уряду Автономної Республіки Крим провести додаткову інвентаризацію усіх земельних ресурсів в Криму і зробити реальну програму прийому, розселення та працевлаштування кримських татар.

4. Доручити Кабінету Міністрів України розглянути до 1 травня 1995 року питання про підвищення розмірів грошового утримання військовослужбовців і співробітників правоохоронних органів України в Криму з метою забезпечення їх соціальної захисту до рівня, співставного з виплатами військовослужбовцям Чорноморського флоту.

5. Міністерству юстиції України спільно з міністерствами оборони, закордонних справ, внутрішніх справ, юстиції до кінця 1995 року розробити проект Угоди між Україною та Російською Федерацією щодо правового статусу перебування на українській території Чорноморського флоту та його військовослужбовців і членів їх сімей, які мають російське громадянство, та розмірів відшкодувань до державного бюджету України.

6. Генеральній прокуратурі України разом з Фондом державного майна України, Міністерству внутрішніх справ України до 1 травня 1995 року здійснити ґрунтовну перевірку дотримання чинного законодавства в Автономній Республіці Крим щодо приватизації, придбання нерухомості іноземними комерційними структурами, законності реалізації майна та інфраструктури Чорноморського флоту.

7. Міністерству юстиції України разом з міністерствами закордонних справ та внутрішніх справ України до 10 квітня 1995 року вжити необхідних заходів реагування відносно порушень Закону України «Про громадянство України» на території Автономної Республіки Крим та внести узгоджені пропозиції щодо змін і доповнень до цього Закону з урахуванням міжнародного права.

В межах діючих механізмів СНД вжити з пропозицією щодо впровадження питань офіційних робочих поїздок народних депутатів, представників інших владин структур у державні співдружності.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ  
17 березня 1995 року

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про проведення виборів депутатів і голів місцевих Рад народних депутатів в Автономній Республіці Крим

Враховуючи, що Верховна Рада Автономної Республіки Крим призначила вибори депутатів і голів місцевих Рад на 17 січня 1995 року та беручи до уваги, що Законом України про скасування Конституції та деяких законів Автономної Республіки Крим скасовано Закон Автономної Республіки Крим «Про вибори депутатів і голів сільських, селищних, районних, міських, районних у містах Рад» від 18 січня 1995 року, Верховна Рада України постановляє:

1. Верховній Раді Автономної Республіки Крим, місцевим Радам народних депутатів та їх виконавчим комітетам, виборчим комісіям в Автономній Республіці

8. Міністерству внутрішніх справ України, Службі безпеки України у взаємодії з підрозділами Національної гвардії України та Міністерством оборони України, а також Генеральною прокуратурою України в межах компетенції вжити негайних заходів щодо посилення боротьби з організованою злочинністю, припинення діяльності в Криму незаконних воєнізованих та збройних формувань, захисту конституційних прав громадян України.

9. Генеральному прокурору України на підставі Указу Президента України від 21 лютого 1995 року, вжити заходів, що указом Президента Автономної Республіки Крим від 6 вересня 1994 року «Про призначення керівників державних установ в Республіці Крим» на період підготовки і проведення референдуму за проекту Конституції Республіки Крим». «Про глас адміністрації» суперечать статті 75-1 Конституції України, главі 14 Конституції України, яка визнає організацію утворення і діяльності місцевих Рад народних депутатів, а також законам України «Про місцеві Ради народних депутатів та місцеве самоврядування» і «Про формування місцевих органів влади в самоврядуванні», ведуть до ліквідації в Автономній Республіці Крим демократичних засад побудови влади в Україні та враховуючи грубе порушення Конституції і чинного законодавства України, винятки питань щодо порочення кримінальних справ щодо Мешкова Ю.О., дію якого мають ознаки злочину, передбаченого статтею 196 Кримінального кодексу України (порушення влади або службових повноважень).

10. Звернутися до Президента України Кучми Л.Д. з пропозицією щодо скасування незаконних актів органів виконавчої влади Автономної Республіки Крим, які суперечать Конституції і законам України.

11. Тимчасовій комісії Верховної Ради України виконати роботу по вивченню політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим.

12. Провести за ініціативою цієї Постанови покласти на Президію Верховної Ради України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ  
17 березня 1995 року

13. Провести за ініціативою цієї Постанови покласти на Президію Верховної Ради України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ  
17 березня 1995 року

14. Провести за ініціативою цієї Постанови покласти на Президію Верховної Ради України виконати роботу по вивченню політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим.

15. Провести за ініціативою цієї Постанови покласти на Президію Верховної Ради України виконати роботу по вивченню політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ  
17 березня 1995 року

**Інвестиції і навіпаки**  
**РОСІЙСЬКЕ**  
**АТ «ГАЗПРОМ»**  
**МАЄ БАЖАННЯ**

взяти участь у приватизації  
ряду українських підприємств

Російське акціонерне товариство «Газпром» визначило перелік українських підприємств, у приватизації яких воно виявило бажання взяти участь як стратегічний інвестор.

У пеняк узяліся 15 підприємств Нікопольського заводу феросплавів (м. Нікополь), вироблене об'єднане «АЗОТ» (м. Дніпропетровськ), А «Южністирол» (м. Донецьк) одержане підприємство «АЗОТ» (м. Рівне), Калуський кохерен «Оріана» Вінницький хімічний комбінат, М. колійський глиноземний завод, А «Ізекспорт», АТ «Київспецстеклолектраз», АТ «Закарпатстеклокомлектраз», Одеський припоритовий завод, Свердловський об'єднане «АЗОТ», ПАТ «АЗОТ» (м. Черкаси) завод феросплавів (м. Запоріжжя) Львівський завод, Сиротка.

РАТ «Газпром» претендує на частку в АТ, що складає 35—50 відсотків статутного фонду кожного з цих підприємств. Перебачається, що аналітичній комісії за участю РАО «Газпром» та «Газпром» компаньйонів за рахунок палення частини заборгованості АТ «Укріагпрому» за поставленими російським приватний газ в розмірі приблизно 20 мільйонів доларів будуть передані в Росію. Як повідомляють в Росії, делегації РАО в Україні, українська сторона повідомляла, що створить 31 березня поточного року урядову комісію. Остання має вирішувати пов'язані з газом питання щодо об'єктів за участю АТ «Газпром».

РАТ «Газпром» забезпечило свою поставку в Україну згідно з контрактами 56,93 млрд. куб. метрів у січні поточного року, 68 млрд. куб. метрів у лютому та 50 млрд. куб. метрів у березні цього року.

В той же самий час АТ «Укрпром» сплатило за 1994 рік в січня 1995 року лише приблизно половину вартості газу. Заборгованість за газ, який поставило Р. «Газпром», становить 1500 млн. доларів США (без урахування пені прострочення платежів 1994 року).

Передбачають, що до кінця березня поточного року сторони проведуть звірку заборгованості з урахуванням всіх складових.

За даними на 10 лютого поточного року Україною сплачено всього 5,6 % вартості поставленого з січня 1995 року природного газу урахуванням оплати транзиту сільського газу на експорт). Борг цей період становить 276 млн. доларів США.

## І МОЛДОВА ПРЕТЕНДУЄ

на ряд українських об'єктів  
соціально-культурної й  
виробничої сфери

Молдова офіційно надіслала Україні перелік об'єктів соціально-культурної й виробничої сфери, які вона претендує згідно з угодою від 11 серпня 1994 року між урядовою угодою про взаємне визнання прав власності.

«Перелік нараховує більше як об'єктів, які розміщені на території України», — сказав на спільному засіданні п'яти номісій Верховної Раги голова Фонду державного майна України Юрій Ехануров.

За даними Молдови, перераховані об'єкти були раїміне збудовані з рахунок коштів республіканських та регіональних бюджетів, в т.ч. молдавських підприємств! Молдавський претекст, зокрема, на десятих тисячіві цілісній дії, які ставлять приблизно половину курортної Одеської області. Поміж них молдовська сторона претендує на великі сапаторії «Молдова».

«Золота нива».

На території Молдови розташано орієнтовно приблизно десять значних об'єктів, які мали б бути віднесені до власності України.

До сьогоденішнього часу Україна не ратифіковано Угоду з Молдовою про взаємне визнання прав власності.

\*Інтерфакс-Україна

**Микола КОСИЙ, «Голос України»**

## СІВБА ЗАКІНЧИЛАСЯ, МОРОЗИ ТРИЩАТЬ

**Я**К СТАЛО відомо від добре проінформованих працівників облвиконкому, окремі господарства Харківської області вже завели собі сібінг ранніх зернових.

На запитання, які площі ними засіяно, скільки зерни-  
ступник начальника обласного управління сільського-  
лій Матвієнко відповів нашому кореспондентові ориг-  
дуці недавніх часів: вона вом треба?

Особисто мені — ні, хоча теж хотів би їсти смачний і недорогий хліб. Але інтереси служби змушують пошуківати, чому на початку березня майже в усіх господарствах почалися активні сіяльсько-роботи, висівання гороху, пшениці, ячменю, а через кілька днів по кінцуту в землю насіяно ударів п'ятидзідитригаудисний мо-

Нині обласне сільгоспнацхальство намагається зберегти честь мундира влад-

## І МІНІСТРОВІ НЕПЕРІ

**Призначення**

Йому 53. Майже 25 років працював на Донбасі, обирався медом Ломелька.

Кандидат економічних наук. Асистент кафедри

ук. До останнього призначення обіймав посаду заступника голови Держкомжитлокомгоспу України. Професіонал. Досконало обізнаний з проблемами й потребами великих міст

— Георгію Іллічу, перусім прийміть привітання зі святом, так як новопризначений. Але хотілося б поговорити з вами, **з** платинков податків. Ваша міністерська посада гарантує, скажімо, платню, яка перевищує 10 мільйонів карбованців. Та чи достатньо цього, щоб ваш сімейний бюджет не розвалився зростаю-

рифи на комунальні послуги».

— Поки це було дозволено. Але квартиру треба було безкоштовно в ще не вичислені заміс, навіть з огляду на мій діл кімнати, вона має бути істотно аншою, ніж було у людини. Так само, як я їм, гадаю, що мійшій доходи наслідення це не відповідало динаміці зростання ціні і тарифів. Справді, окрім зростання ціни за користування природним газом у дев'ять разів. Але чекати чогось іншого за кризового стану, подібного нашому, і не слід. Треба прагнути,

друзево відносинами, а я управління. Доглядаю, мають завжди паливника по комунальним послугам надляють утримання житлового стані мають обов'язком вожи

Людмила МИКИТЮК, «Голос України»

**Я французьку вивчив би тільки за те**

У Києві, в бібліотеці Інституту УкрЦентральної наукової бібліотеки імені Вернадського НАН України відкривається виставка французької книги. На всі смаки — від політологічних розробок до нових романів, і в центрі уваги справляється перлина — унікальна колекція Бюде, про яку нагадує в світ, нове видання, 700 примірників — переклади античних авторів на французьку мову. Щоб презентувати ці книги, на підставі ліцензії, видавці з Парижа — Editions du Seuil і Editions du Kailash відкритою формою, з грифів завантажувати французьку.

Виставка є даром французької сторони — не першим, але найбільшм за часів, коли в 68 років тому ІІНБ відкривався у Львові як історично-літературна «колекційна». У його фондів французького ЦНБ вилучили дванадцять тисяч екземплярів. Цей дар передали ІІНБ Управління книги та бібліотек МЗС, національна бібліотека та Будинок науки про людину Франції. Французи знають, що колекція потрапила в коронні руки — тільки засвідчення ЦНБ є 130 тис. екз.

Повідомлення розповсюджено на підтримку Франції. Тамтешній авторський прагматик матеріальний ханізм з боку наш часи.

На відкритті вишайий! Повном України Деміх

Паралельно у залах експонуються роботи 66 майстрів плаката, присвячені 200-річчю Французької революції та Декларації прав людини й громадянина.

Україні, зі свого боку, запропонувала французькій стороні розпочати дослідження української французької колекції, то є

## РІДНОСТІ

### Ситуація

дні березня. Цей місяць, як відомо, дає найбільш сприятливий, характерний неспокій, який супроводжується різноманітними перепадами температури. Нинішнє безрезне потепління — взагалі аномалія. Такого впродовж історії широт ще не було.

Що буде з ласиняно? Чи вживше, се не колючим кинуть в мерзлу землю з яко? Одаюничати відповіла на це немало, що брати до уваги нічим не кріплені оптимістичні заяви чиновників з уряду, що в Україні господарство не втрачає спеціалістів, вважають, що все вже обійдеться. Інші схильні думати, якщо сильні морози з вітрами зберуться ще на деякий час, то сходять дуже проблематичні. Можливо, що по війні й згинуть. Але в одному усіх ласиняно: не варто було сліди за пору, попри те, що в Україні мілікарів вивести не вдалося. Брїм, як зауважив хтось із них, — а хто тепер з ним радиться, хіба що фермер якийсь ласиняно заїде.

«І щоб ніколи

**не було війни»**

У ці весняні дні до нашої редакції, буває, приходять люди, які можуть нічого не говорити, а просто зайти, присісти на стільці, і там все стане ясно. Зрозуміло, що маємо

**До 50-річчя  
Перемоги  
над  
фашизмом**



Безсмерного дядька замітали до нас і Ганна Марківна Шовська, лікарка-пенсіонерка. І з третього курсу Київського медичного інституту, і з першого курсу післяплат, що працювала у Никимолі Таріллі. Коли поділ рухався на Схід, на одній з доведених станцій його бомбили ворожі літаки.

В сім'ї, що жила в одному з нових лікарко Ганною Шовською вагітною, загинули чоловік, двоє дітей та хлопчик. Загинув також маленький хлопчик, лікарка, сама же майже дитина, забрала хлопчика з собою. Через деякий час мати знайшла свого сина. «А привізаня він кинього не пам'ятає?» — «Чому ж, пам'ятає! Або, якби не пам'ятав, тоді б не прийшов!» — «Тоді чому ж так плачеш? Всім було тяжко. Треба було попомогати один одному».

Ганна Марківна прийшла до редакції з віршам. Так от сталося, що вона кинула любила літературу, писати для себе. Але лікарями були, і несприйнявши улюблену справу, Косієвська змусилася згадати про літературу знову захопившись поезією. Зрозуміло, що у літературних спробах вестись на першому плані емоції, почуття, а не завважаючи автору досягти досконалості форми творів. Але справа, як ви розумієте, досить не проста, і не всі можуть бути естетичними жінками, яка переживає на своєму віку багато творчості про що мільйони поколінь мають ще приблизне уявлення, прагне щиро поділитися своїм життєвим досвідом. Пропонуємо кілька рядків із віршів

**День Победы**

Внезапно враг обрушился на нас.  
Свистели пули и рвались гранаты.  
Для мизантропа...

ДЛЯ МЯШИХ —  
это был смертельный час.  
Шли на войну

... Прошли года. Но в памяти оста-  
лась  
Незабываемая страшная война,  
Как всем нам о мире мечталось.  
Пусть война  
не повторится никогда.

Київська рада ветеранів пря-  
мо-десантних айсків за у-  
стю посольства Аустрії 13 к-  
ня 1995 р. об 11.00 у М-  
історії Києва (вул. Пилипа  
лика, 8) проведить зустріч  
ветеранів, присвячену 50-рі-  
ччю Перемоги і звільнення Ас-  
аїд німецького фашизму. Ве-  
ранів айнів, які брали учас-  
енізаолінів Аустрії у к-  
1945 р. запрошуємо прийти  
зустріч.

Додаток №2023, Кмв, бульвар  
Лесі Українки, 6/6, тел. 221-52-

# ЗАКОН УКРАЇНИ ПРО АВТОНОМНУ РЕСПУБЛІКУ КРИМ

(Початок на 3-й стор.)

- 3) визначення повноважень і порад діяльності республіканських (Автономної Республіки Крим) органів і органів місцевої влади (місцевого самоврядування) та об'єднань громадян;
- 4) призначення виборів депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим і затвердження складу Центральної виборчої комісії;
- 5) проведення референдумів Автономної Республіки Крим з питань, що підлягають її віданню;
- 6) реалізація права автономії на освіту, що належить Автономній Республіці Крим;

7) визначення структури і пріоритетів напрямків розвитку економіки Автономної Республіки Крим, забезпечення науково-технічного прогресу, створення і функціонування великих економічних зон відповідно до законодавства України; ліцензування і контролю якості продукції власного виробництва на експорт;

8) розробка і затвердження програм розвитку економічного, соціального і національно-культурного розвитку, охорони навколишнього середовища Автономної Республіки Крим і України;

9) установлення доходу, що надходить на утворення бюджету Автономної Республіки Крим;

10) укладання затвердженої Конституцією Автономної Республіки Крим угоди на основі єдиної податкової політики України;

11) визначення статусу місцевостей як курортів, установлення санітарної охорони курортів та їх правового режиму;

## Про порядок введення в дію Закону України «Про Автономну Республіку Крим»

Верховна Рада України постановила:

1. Внести в дію Закон України «Про Автономну Республіку Крим» з дня його опублікування.
2. Визнати таким, що втратив чинність.
- Закон України «Про статус Автономної Республіки Крим» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 30, ст.4149).
- Закон України «Про розмежування повноважень між органами державної влади України і Республіки Крим» («Голос України» від 3 жовтня 1992 року).

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м. Київ 17 березня 1995 року

(2) вирішення питань екологічної безпеки, раціонального використання, охорони, відтворення родючих ресурсів, оголошення карантинів і зон стихійного лиха;

(3) здійснення політики в галузі освіти, культури, охорони здоров'я, фізичної культури і спорту, соціального забезпечення, а також охорони і використання пам'яток історії та культури;

(4) участь у забезпеченні прав і свобод громадян, національної злагоди, сприяння охороні правопорядку та громадської безпеки;

(5) розробка та проведення науково обґрунтованої демографічної політики, програм урбаністики і житлового господарства;

(6) забезпечення функціонування і розвитку державної і національної водної та культурної на території Автономної Республіки Крим;

(7) участь у розробці і реалізації державних програм повернення депортованих з Криму народів;

(8) встановлення почесних знаць Автономної Республіки Крим.

Закладами України Автономній Республіці Крим можуть бути делеговані й інші повноваження.

Стаття 7. Автономна Республіка Крим бере участь у формуванні та здійсненні внутрішньополітичної і зовнішньоекономічної діяльності України з питань, що стосуються інтересів Автономної Республіки Крим.

Автономна Республіка Крим виступає у відносинах з органами інших держав та міжнародними організаціями лише в галузі економіки, охорони навколишнього середовища і культурного співробітництва в межах повноважень, передбачених цим Законом та іншими законами України.

Стаття 10. Автономна Республіка Крим в особі Верховної Ради Автономної Республіки Крим бере участь у законодавчій ініціативі у Верховній Раді України.

Стаття 11. Автономна Республіка Крим в особі її органів законодавчої, виконавчої влади та органів місцевої влади забезпечує додержання на своїй території Конституції і законів України, актів Президента і Уряду України, загальнодержавних програм соціально-економічного і культурного розвитку.

Стаття 12. Верховна Рада Автономної Республіки Крим може звернутися до Конституційного Суду України з питання визнання нечинними на території Автономної Республіки Крим законодавчих актів Уряду, актів Президента України, актів органів державної виконавчої влади України в разі порушення ними повноважень Автономної Республіки Крим.

В разі визнання Конституційним Судом України нечинними правових актів України на території Автономної Республіки Крим Верховна Рада України має відновити в дію законів України зобов'язані врегулювати

правові відносини, що виникли внаслідок дії цих актів.

Стаття 13. Повноваження Верховної Ради Автономної Республіки Крим можуть бути достроково припинені у разі, якщо вона:

- 1) порушила Конституцію України і закони України та не пригодила своїх рішень у відповідності з ними;
- 2) прийняла рішення, спрямоване на порушення територіальної цілісності України, самостійний зміну її державно-територіальних умов;
- 3) не може протягом двох місяців з дня обрання не менш як двох третин депутатів від кількісного складу Верховної Ради Автономної Республіки Крим, визначеного виборчим законодавством, сформувати Уряд Автономної Республіки Крим.

Рішення про дострокове припинення повноважень Верховної Ради Автономної Республіки Крим призначено новим виборів цієї Ради приймає Верховна Рада України.

У разі припинення повноважень Верховної Ради Автономної Республіки Крим продовжує виконувати свої обов'язки до сформувannya його нового складу Верховною Радою Автономної Республіки Крим наступного скликання.

Стаття 14. Україна виступає гарантом правового статусу Автономної Республіки Крим, передбаченого Конституцією України і цим Законом.

Президент України  
Л.КУЧМА

м. Київ  
17 березня 1995 року

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Над проектом закону «Про боротьбу з корупцією», підготовленим до другого читання на розгляд сесії Верховної Ради, працюють комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією.

Від робочої групи законотворець представили головний висновок і основні заходи реалізації діяльності комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією, що надійшли в комісію у ході його дискусії.

Як зазначалося, боротьба з корупцією має здійснюватися на основі забезпечення цілої правової регламентації діяльності державних органів, служб та осіб, які уповноважені на виконання функцій держави, забезпечення прав та інтересів фізичних і юридичних осіб.

Підприємство, що законотворець головним чином спрямований на попередження проявів корупції серед державних службовців, народних депутатів та інших осіб, уповноважених на виконання функцій держави. В цьому також передбачено відповідальність за вчинення злочинних чинів, у вигляді штрафу та злишення з посади, якщо вони не мають складу злочину. Коли ж корупційні дії мають склад злочину, а саме, заволодіння, зловживання чи переміщення посадових повноважень тощо, то відповідальність настає згідно зі статтями Кримінального кодексу України.

Обговорено також законотворець про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України у зв'язку прийняттям Закону «Про боротьбу з корупцією», а саме, зокрема, регламентувати правові наслідки для осіб, що вчинили умисний злочин, використовуючи при цьому посадові повноваження. Пропонувалося поєднати такі особи права на пільгову пенсію.

## У депутатських групах і фракціях

### Коли не затвердяться бюджет, найбільше страждають аграрії, — так вважає народний депутат України, міністр сільського господарства Юрій Карасик на засіданні депутатської фракції «Аграрники України»

Обговорюючи проект Державного бюджету на 1995 рік і виробляючи політику фракції під час сесійного розгляду питання на засіданні Верховної Ради, народні депутати з основною згодою на 114 трьохтисяч карбованців, які передбачено як видатки для пенсії сільськогосподарців. Це дає можливість не тільки пенсії, збирати врожай, утримувати ферми, а й навіть розпочати, які і не невеликі, капітальні будівництва на селі, яке вже давно зупинилося.

Разом з тим члени фракції висловили немало зауважень. Скажімо, проект бюджету не передбачає на приміщення і ремонт техніки. А вона, як відомо, з катастрофічною швидкістю старіє і деградує. Крім того, відсутня і алава. Не підтримують фінансами підприємства будівництва на селі. А це ж — люди, спеціалісти, яких треба дедалі менше в сільськогосподарському виробництві.

Забудь, каже, меліораторів, випустили і утворення земель. Їх робити запланувати, що навіть за сприятливої погоди неабияк мільйони тонн урожаю.

Комісія прийняла рішення внести зазначені проекти на розгляд Верховної Ради. Під час засідання голова комісії Григорій Олександрович.

Робоча група Комісії з питань екологічної політики доопрацює Волинське Кодекс України, яке скасований Верховною Радою України у першому читанні.

Відсутність правової бази в галузі використання і охорони вод та відтворення водних ресурсів з значною перешкодою у здійсненні ефективного державного управління і контролю за забезпеченням охорони вод від зловживань, економічного використання, поліпшення водозабезпечення населення і галузі економіки якісною водою в необхідних обсягах.

Депутати пропонували, зокрема, так і зарубіжний досвід законодавчого регулювання водної відносини, зокрема таких країн як Німеччина, Франція, США, Польща, Угорщина та інших.

У ході підготовки Волинського Кодексу опрацьовано понад 300 зауважень і пропозицій від комісії, народних депутатів України, міністерств і відомств, наукових установ, а також громадських організацій, більшість з яких враховано.

До проекту Волинського Кодексу внесено ряд нових принципів, які мають розділи і положення щодо державного управління, економічного регулювання, стандартизації, нормування в галузі використання і охорони вод та ринкової економіки.

Крім того суттєво доопрацьовано положення щодо забезпечення законодавчого регулювання охорони малих річок, використання гідроелектричної сили та водохозяйств. Не передбачено посилення відповідальності за порушення водного законодавства.

Прес-служба Верховної Ради України.

## Кредити і борги

Зі згодою Кабінету міністрів, наданої Урядом, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.

Відомості про зовнішній державний борг України, зовнішній державний борг України становить 4,8 мільярда доларів США, а внутрішній — 1,4 мільярда доларів США.



# НАМ ПРОПОНУЮТ КРЕДИТ

## Треба лише зуміти їх узяти

**НА ДУМКУ** фазіація Світового банку, Україна за умови ринкового впровадження ринкових реформ може розраховувати на фінансування підтримки від банку в розмірі 700—800 мільйонів доларів США на рік до моменту впровадження підтримки — 17 проектів Світового банку, що передбачають таку підтримку. Крім того, готовиться 11 проектів досліджень, які будуть надавати інформацію про стан економіки України, її потреби у кредиті, мобілізації внутрішніх банком. А їх успішна реалізація, поза сумнівом, сприятиме прискоренню структурних змін в економіці України. Про це йдеться в цих проектах ідеї журналу.

### 1. Проект розвитку міського громадського транспорту

За простото кошти буде використано на придбання запасних частин, ремонтного обладнання і парку електричних та дизельних транспортних засобів у трьох містах — Києві, Львові і Кривому Розі. Перебачається також надання цим містам консультативної допомоги. Очікується, що цей проект сприятиме відновленню бажаного рівня обслуговування населення міським транспортом та підсиленню фінансової життєздатності державних підприємств громадського транспорту. Загальна вартість проекту 40 млн. доларів США, з яких дозика Світового банку становлять до 35 млн.

## 2. Проект розвитку систем зв'язку

В Україні на 100 чоловік припадає лише 14 телефонних апаратів. Токійський рівень є недостатнім для економічного розвитку країни, а тим більше для економіки. Тому основною метою проекту є сприяння у створенні конкурентоспроможної, ефективної галузі зв'язку, сприяння розвитку міської інфраструктури, зокрема, покращенню зв'язку віддалених кінців на придбанні обладнання, фінансування монтажу та будівництва волоконно-оптичних міжміських ліній зв'язку. Проект передбачає прокладання двох магістральних волоконно-оптичних кабелів: одного з Києва до Вінниці, Хмельницького, Тернополя, Львова та до кордону з Польщею, а другого з Одеси до Черкасів, Житомира, Гроду, Дніпропетровська, Донецька, Запоріжжя і Луганська та до кордону з Росією. Основним пунктом призначення цих двох кабелів є Одеса, звідки здійснюється мережі України з підводними кабелем, який проходить прокласти через Чорне море. Загальна вартість проекту становить 100 мільйонів доларів США, з яких понад 50 мільйонів доларів — 25 мільйонів гривень.

### 3. Проект розвитку житлового будівництва

Сьогодні в Україні хронічний дефіцит як доброякісного, так і будь-якого житла, скорочується будівництво, зростає кількість незакінчених будівлях, а існуючий житловий фонд потерпає від гострої нестачі капітальовладення в планувальній, інженерній та економічній сферах кваліфікації. Тому метою запропонованого проекту є розвиток будівництва житла та розширення можливостей громадян щодо його отримання. Як можливі міста для відлітання проекту розглядаються Київ, Одеса, Львів, Севастополь, Харків, Дніпропетровськ та Чернігів. Загальна вартість проекту становитиме 60 мільйонів гривень. Світові банкі Східного Банку планує давати 35 м.

#### 4. Проект реабілітації гідроелектростанцій

Умовою реалізації цього проекту є створення акціонерної гідроенергетичної компанії. Інвестиційні кошти при-

значатимуться на придбання турбін, генераторів, удосконалення систем регулювання частоти та мережі диспетчерського зв'язку. Очікується, що цей проєкт сприятиме виконанню Указу Президента України «Про заходи щодо ринкових перетворень у галузі електроенергетики України», виданому у 1994 році. Загальна вартість проєкту — 150 мільйонів доларів США, з яких Світовий банк планує надати 80 млн.

## 5. Проект із газопостачання

Основні невирішеними проблемами, що стримують реалізацію цього проєкту, є несплатежі, невизначеність із розподірами цінами на газ та субсидіями побутовим споживачам. Інвестиційні кошти призначатимуться для розвитку газопостачальних трубопроводів та встановлення газових лічильників, що сприятиме збільшенню постачання газу, надійності його розподілу та зменшенню збитків. Загальна вартість проєкту — 100 млн. доларів США. Світовий банк має надати позичку у розмірі 80 млн.

## 6. Проект транзиту газу

Умовою реалізації цього проекту є підвищення середньопровідних цін на газ до рівня, який повністю покривав би закупівельну ціну та вартість транспорту по території України з тим, щоб не субсидувати внутрішніх споживачів за рахунок плати за транзит. Ще однією умовою є впорядкування заборгованості за російський та туркменський газ. Інакшійшій кошти спрямовуватимуться на реабілітацію компресорних станцій та трубопроводів на чотирьох годинних експортних газопроводах. Світові банк планує надати позику в розміні 140 млн. доларів США.

## 7. Проект з розвитку наслідництва

Основна метою цього першого в галузі сільського господарства проекту, здійснюваного за підтримки Світового банку, є сприяння розвитку економіки району шляхом підтримки виробництва гібридного насіння кукурудзи, цукрових буряків та соняшнику, поліпшення правової бази насінництва. Проект передбачає створення двох нових підприємств, які займатимуться створенням і пуском в експлуатацію трьох підприємств з виробництва та обробки гібридного насіння. Кредит Світового банку забезпечить фінансування проекту, який передбачає найм працівників та керування проектом, а потреби в оборотному капіталі для трьох підприємств у розмірі до 14 млн. доларів США покриватимуться за рахунок місцевих акціонерів і місцевих позичкивників.

## 8. Проект структурної перебудови сільського господарства

Цей проект спрямований на розширення можливостей взаємодії з іншими країнами та імпорту матеріально-технічних ресурсів для сільськогосподарської продукції. Він передбачає надання короткострокових та довгострокових позичок на розвиток приватного сектора, що займатиметься постачанням матеріально-технічних ресурсів, стимулюванням інвестицій підприємств, створенням нових підприємств, а також державних підприємств, що займатимуться транспортуванням та зберіганням сільськогосподарської продукції. Реалізація цього проекту має передувати приватизації бізнесу підприємств, що займаються транспортуванням сільськогосподарської продукції, проведенням земельної реформи та розвитком земельного права, що передбачає надання можливості приватизації землі. Під цей проект Світовий банк планує виділити позичку в розмірі 300 млн. доларів.

Крім перелічених вище, Світовий банк працює над проектами з енергетики, розвитку фермерства, охорони здоров'я, соціального захисту, розвитку системи освіти, водопостачання та водоочищення, розвитку фінансових установ та інших.

доти, яких сьогодні дуже не вистачає в Україні. Треба лише зуміти їх узяти. Втім, можна й не брати, але не варто при цьому вважати, що Світовий банк дуже наблизитиметься.

Джон ВІЛЬЯМСОН, головний співробітник Інституту міжнародної економіки (Вашингтон), спеціально для «Голосу України».

# МІСЦЕ УКРАЇНИ В СВІТОВІЙ ЕКОНОМІЦІ

**М**АЙЖЕ в усіх країнах світу, які я відвідав, мені доводилося чути нескінченні розмови про «глобалізацію». Адже ці країни уособлюють себе частиною усевітнього ринку капіталу, на якому вони мають конкурувати за отримання прямих інвестицій. Вони намагаються якнайбільше експортувати та сприймають як належне своє членство в міжнародних організаціях на зразок Міжнародного валютного фонду (МВФ).

Мене дуже здивувало, наскільки протилежним є ставлення до цих питань в Україні, а особливо те, що подібні думки набули великого поширення саме в політичних колах України.

Зокрема наддивовижнішим виглядом підозріле ставлення до прямих іноземних інвестицій. Здається, вони не тільки не заохочуються, зважаючи на відсутність чіткої ангажованості прав власності, а й наражаються на подвійні податки з боку

сироватки, причому велика кількість людей не має ні жодного значення. Відтак не дивно, що приплив зовнішніх інвестицій є простим мовиманом для країни, яка не має жодного впливу на рівнім індустріального розвитку, як Україна. Щоправда, слід зазначити, що деякі країни, зокрема Японія та Китай, а також, безсумнісно, колишній Радянський Союз, мають величезний вплив на потужну промислову базу й без звичних іноземних інвестицій. Однак аналісдок стрімкого технологічного прогресу стає дедалі важче не відставати від нього, особливо в країнах, де немає достатньої інфраструктури та будучи відірваним від центру світової економіки, що дуже ускладнює комплексну взаємодію промислового сектору Радянського Союзу з Європейським Союзом. Крім того, здійснити планку індустріалізації — Китай, Індія, держави Південно-Східної Азії та Латинської Америки, напевно відчинили двері перед іноземними інвестиціями, але вони не мають жодного впливу на рівнім індустріального розвитку, як Україна.

Ще більший подіс бачився, коли Україна мало уваги приділяла розвитку внутрішнього ринку та захопленню експорту. Адже в той час більшість іноземних банків, банків-посередників і банків-агентів були чужими. Українські банківські установи в той час не мали достатньої кількості грошей, щоб конкурувати з банками інших країн. Крім того, банківська система в Україні не могла конкурувати з банками інших країн, які мали достатню кількість грошей, щоб конкурувати з банками інших країн. Крім того, банківська система в Україні не могла конкурувати з банками інших країн, які мали достатню кількість грошей, щоб конкурувати з банками інших країн.

Крім того, дуже дивним є надзвичайно благодушне ставлення до значного та важкого контролюваного дефіциту платіжного балансу. Багато хто, здається, покладається на те, що Росія арешті-решт буде зму

пена постачати Україну частину свого газу безоплатно, оскільки Україна має можливість відкачувати газ з нафтового родовища, який надходить у Європу. Можливо, це і відповідало б інтересам обох країн, поки не стане до ладу паралельний трубопровід, що проходить через Білорусь та Польщу. Крім того, а ціх розрахунках не беруться до уваги інші проблеми, що плавно вилізають з розгляду, а саме: плазміти (потреба в імпорті), Росія гіпотетично не може собі дозволити, це недоступність кредитів МВФ).

**Я**КЩО Україна не упорядкує свій платіжний баланс на момент, коли втрапить монополію на експортування російського газу, то вона може парализуватися на такі труднощі, порівняна з: якими нинішні проблеми здаватимуться про-  
сто дрібницями.

Зрештою, це одним приводом для закінчення є ступінь ворожості до МВФ. Пригадую, що певні висказання дали мотиви, а тому цілих і переконання, що МВФ намагався перетворити Україну на «сировинні придатки» для своїх інтересів. Ці країни, маючи любовання, які переживали а Латинській Америці до 1963 року, коли Рауль Прібіс, тогочасний інтелектуальний лідер континенту, оголосив, що «ворожості до міжнародних ставлеників і приватизації вже справу минулого». Між іншим, лише через 10 років після того, як Мексика відмовилася від внутрішньої орієнтованої політики на користь зовнішньо-орієнтованої, коли МВФ та зверх здобув одностайне сприйняття в усюму світі експорт цієї країни на 80% складалася з продукції обробної промисловості, тоді як під час проведення політики зовнішньо-орієнтованої МВФ знову внамовила нафта Мені багатьох більше знайомих ітих любовань, наріжним камнем яких є небажання частково втратити своє ренітет анвіслод отримання кредитів від МВФ. Відтак першою спробою МВФ втрутитися в економіку 80-х років прибуток провадять до Інституту міжнародної економіки була організація конференції з цього питання. І намагався, щоб цю конференцію не назвали на критику МВФ, оскільки жодною мірою не аажаючи, що МВФ працює беззастовно і його заслугове на критику загально (справді, я дуже гостро критикував цю організацію за те, що вона не змогла зрозуміти ситуації в Мексикі про небезпечні аспекти здійснюваної політики, які, зрештою, і привели до краху в цій країні). Проте після бурхливих суперечок на конференції аалялося досягти загальної згоди на проведення загальної конференції з цих тем, що коли МВФ надає якісь країні кредити з метою сприяння виходу її з кризис, ані має право переконати, що ця країна ані здійснить заходи, які забезпечать її відновлення, ані жодного спрямую виділені кошти на те, щоб це певний час продовжувати руйнувати політику. Друге положення полягає а тому, що, хоча вибір і по-свідомість першочергових та другорядних заходів, які мають бути прийняті, може випадком можуть бути рівнями, проте існують певні «годувальні засади», які повинні мати місце завжди: бюджетна дисципліна, жорсткість на монетарній політика та реальна реструктуризація економіки. Крім того, курс, який вони є рогованим умовам м МВФ. Адже ці заходи дають країні шанс айти з кризи, хоча спочатку і можуть бути дуже болючими.

Тарас ПЕТРИВ, «Голос України» (з Талліна)

# Ленкамер МЕРІ: І навіть коли в світі не буде воєн, людству доведеться розв'язувати нові проблеми

До його думки, прислуховуючись, бачили б і світ політики і бізнесмени, знають і побачать люди мистецтва і, мабуть, наголоволюбів, — цитують і люблять ержачів країни, де він — Президент. Це була Естонська Республіка Ленкамер МЕРІ. За свої шістдесят з лишком ро-

ків йому вдалося багато того побачити і пережити (народився в сім'ї дипломата, жив у Німеччині, Франції, США), при цьому набачитися стриманості, завдячуючи, частково того, що відбувається, як скасови різноманітності історичного розвитку. Кажуть, що це завжди допомагало

йому захищатися оптимізмом. А також навіть в малому знаходити оригінальні рішення. Мають, мій добола стили обідком останнього, бо, відходячи від протокольних зв'язків, наша зустріч, за пропозицією Ленкамера МЕРІ, відбулася в його робочому кабінеті.

— Пане Президенте, народи України і Естонії об'єднують традиції і історичні зв'язки, і не тільки в німнішому сторіччі. За останні нас а інших країн багато що змінює. Естонія стала айдором серед нових незалежних держав і, офір суспільного реформування. Україна також іде шляхом інтенсивних перетворень. Нам разом потрібно подолати проблеми минулого, в такому жінити місяці я нові роки в кареевській своїй політиці. Та нині з'явилася багато скептиків, які кажуть, що треба турбуватися більше про своє, а не думати про те, як будувати відносини з іншими державами, наприклад, із невеликою Естонією, яка досі на даєчній Балтіці.

— Ця проблема трохи схожа на картину Реліна «Запрокриті пишуть діла турецькому султану», тому що в ній відображені романтичні часи старих фурманів, які гнали коней «за тридцять земель». А коли розбирається, що таке «тридцять земель», знаєш, ади суспільні зрублині. Нам нині не потрібно брати старі картини і церкувати вимірювати відстані між країнами. Ми повинні заваді розумом, який боє скерований у майбутнє, вимірювати спільні інтереси. Вони не зміняться від кількості кілометрів. Ми відчуємо, що в землі можуть бути спільні інтереси в політиці, де основним є питання стабільності, захисту суверенності і якщо в нас це спільне, то географічна відстань не відіграє ніякої ролі.

— Але я зворуєн зв'язок. Коли бляші економічні інтереси, тим міцніший і стабільніший світ.

— Ми прагнемо інтегруватися в міжнародні структури, але при цьому нам доведеться розв'язувати багатовікові завади і «свадовію скрині», обтяжені націоналістичними проблемами минулого.

— Імперії розпадаються, коли по-старому вже жити не можна, а народи розуміють, що їм самому потрібно, амаюм логічного розвитку історії дано божевільний дар до самознищення. Саме цим і скористалося багато народів.

Якщо народ виявив бажання скористатися своїм невідомим правом на самовизначення, якщо народиєсь самосвідомість, рано чи пізно він все одно буде вільним. А були часи, коли, наприклад, деякі французькі політики намагалися розпочати члениства завади. Це привело Францію на межу громадянської війни, адже на той час в Алжирі жила велика кількість французьких громадян. І лише завдяки історичному баченню генерала де Голля вдалося передбачити розвиток ситуації. І той сід був радий і стежив за розвитком ситуації. І тільки пам'ятю той день, коли генерал де Голь виступав на Ейфелевій вежі. Це промова тривала 12 хвилин. Але я пам'ятаю цей урочистий день, який був виступом лише де Голлю. А саме цим є промова тривала 12 хвилин змінила історію Європи, захистивши Францію від страшного кровопролиття і створила основи П'ятої республіки.

— Імперії розпадаються, коли по-старому вже жити не можна, а народи розуміють, що їм самому потрібно, амаюм логічного розвитку історії дано божевільний дар до самознищення. Саме цим і скористалося багато народів.

Сьогодні Україна, як і Естонія, не є членом якогось військово-політичного об'єднання, але має «опрятні» зв'язки, турбуючи про власну безпеку, розташування, амаюм логічного розвитку історії дано божевільний дар до самознищення. Саме цим і скористалося багато народів.

— Росія, яка домінує серед країн, що підписали ташкентський угоду про колективну безпеку; з другою — Україною. Випадковий групи, які рано чи пізно будуть в НАТО. Їїм чином, на вашу думку, розв'язати проблеми надалі ще процес?

— Я бачу, що процес ще не стоїть на місці. Ми, звичайно, знаємо, що демократичні країни не були підготовлені до того, щоб розв'язувати проблеми між державами. Демократичний світ був готовий лише до одного сценарію. Цей сценарій написаво Варшавським пактом. Його терпеливо розробляли план вступу країн Варшавського пакту до НАТО. І тільки після цього план вступу на територію Франції і розраховували через Триумфальну арку парадним маршем увійти до Парижа.

— Але сьогодні інтелектуальні можливості мобілізувалися для протидії такому розвитку подій. І тепер ми пупства в полях зору глибокий процес, що давно відбувалося в колішньому Радянському Союзі. Розпад коаліційної держави стає та ративно, що його



сприйняти навіть з тривогою, бо він постав на безліч питань, які раніше ніхто не зумів вилучити серйозно сформулювати.

Питання вакууму безпеки надзвичайно важливе, бо деякі народи почувалися за такого стану не вельми загинено. Хочемо ми того чи ні, але на нас тиснуть наше історичне минуле і, на жаль, політична суспільність. Але коли ми справді працюємо, думатимемо, мислитимемо для своєї країни, то ративно надіємося, що в світі є менші інтереси стосовно Естонії, і України, і що, хоч я думаю, ми далеко не осібно стоимо. Але політичну волю для цього ми маємо виявити сами.

— Ви не припускаєте думки про можливі нові поїла на разок Пакту Молотова—Ріббентропа?

— Для цього треба «було б» мав дох Молотових чи дох Ріббентропа. Але між ними різниця не було. Коли Ріббентроп повернувся з Москвою, то істер запітас: «Ну, як там, у Москві?» і Ріббентроп майже з якимось конфузом відповів, розвісив руки: «А знаєте, було вельми приємно. Почувалися, як тут, між своїми партійними товаришами». Ми навіть не сказав «пані», він сказав «товариші».

— Світ змінюється дуже швидко. Складається враження, що людство коліє назагида забуде про криваві війни.

— Ми, як жаль, ще тільки теоретично відчуємо, що такий світ буде — світ без воєн. Проте я думаю, що сід завжди буде реалістичні й знати, що доміє війни будуть воєн, не менш турботи. Скажімо, коли б у Китаї на кожному припадку така сама кількість автомашин, як у США, то США опинилася б пера глобально екологічного катастрофи. Ми, дивуючи Богові, ще далекі від цього. Але це величезна проблема, що називає, вже відсутній. Один з них — Чорнобиль. Я не буду передерікати інші проблеми, а зними доводитись зустрічатися вже сьогодні, але це — глобальні проблеми, що не визнаються національними кордонами.

Разом з тим ми повинні бути оптимістами. І якщо проблему створила людина, то досі вона завжди відшукувала її розв'язання. І цей нескінченний біг за власною історією, вочевидь, зрештою і буде джерелом творчості, глибокого натхнення.

— Ми часто згадуємо про нову Європу. Чи знайдеться в ній у майбутньому місце для культури навіть малочисельних народів?

— Я не бачу в цьому проблеми. У Сполучених Штатах, що і ніколи називають «домією різних націоналізмів», на початку сторіччя була така загальна тенденція: якомога швидше переміститися на англосаксонську мову. Нині ж у Лівані або на півночі Ізраїлю не стала з радістю відкидати, що вони — нащадки французьких колоністів, а французька мова вважалася у якійсь у деяких містах на західному березі. Давно, але кількість корінного населення, а маю на увазі червоношкірих або індіанців, нині бляша, ніж за час відкриття Америки Колумбом. Там відбувається процес відкриття своєї історії, відкриття корінного населення, в нападці — створення нової форми.

— А в сусідній Канаді це породжує неспокійні Квебек.

— Проте я що проблему буде розв'язано демократичним шляхом. Може вас запитати, що французі Торонто бомбардувати не будуть.

— Нині можна спостерігати у постсвоїстичних країнах на виборах перемігати центристські або ліво-центристські сили. Чи не буде різних зміш у політиці Естонії, у зв'язку з формуванням нової більшості в парламенті вашої країни?

— Безумовно, ні. Деякі зміни будуть, проте вони матимуть той самий диміон, що і зміни у старій, добрий Естонія, де вже не один десяток років лейбористи змінюють консерваторів кожні чотири роки, і це переломний. Щоб її повернулося з чіткістю відомого прогнозом. І тоді час розділити — за лейбористами. Це і є шлях шлях розвитку демократії.

Хроніка. Факти. Події

• Баку

## Пролилася кров...

Ситуацію в Азербайджані повсюди контролює влада, — заявили на прес-конференції керівники силових структур республіки та генеральний прокуратор. Міністерства внутрішніх справ і міністерства національної безпеки. Керівники силових структур повідомляють, що під час сутичок з обох сторін загинуло дев'ять чоловік, ще 12 отримали поранення. Вивисаюм об'єднання з'ясувало, яких відомств затримано бунтівних співробітників загону поліції особистого призначення (ЗПОП), що дислокувався у Казахському районі республіки.

Державний департамент США звернувся у четвер до громадян країни з писемними рекомендаціями, у якому закликав американів утриматися від окремого повідомлення від поїздок до Азербайджану через політичну кризу, що триває в цій країні.

• Токіо

## Знову землетруси

Землетрус силою 5,2 бала за шкалою Ріхтера стався на території Японії в південно-західній Японії. Поводилося про жертви і зруйнування не було.

За даними національної метеорологічної служби, на поверхні коливання найбільшої сили — до 3 балів — прийнято в Японії 7-бальною — відчутні були в місті Нага і Сува в архієпископії Нагао. Напередодні ввечері землетрус такої ж сили стався на північному острові Хоккайд.

• Москва

## Чечня — як модель?

За необхідності «повторити» історичні процеси і роботи з політичними врегулюванням у Чеченській Республіці висловився перший віце-прем'єр РФ Олег Сковецький. На засіданні комісії з відбудови економіки та соціальної сфери Чечні перший заступник глави Кабінету міністрів констатував «слабку взаємодію місцевих органів влади з федеральними військами». З цього приводу Олег Сковецький виступив з ініціативою про створення структури, при уряді, з пригнознення ситуації у республіці й напруження міжвоєнних рішень. Судячи зі слів першого віце-прем'єра, русієм нової структури має стати Міністерство РФ з національної безпеки та національної політики, а нинішнім результатом вироблення наприклад Чечні першої моделі «розв'язання» федеральної влади у випадку, якщо виникнуть аналогічні конфлікти на території Росії.

Тим часом артерійські обстріли чеченських населених пунктів тривають.

• Вратислава

## Крига скресла, панове

За закритими дверима пройшли переговори між словачками і угорським прем'єром Владіміром Мечіром та Дієюм Хорієм. Сторони спробували знайти компроміс щодо тексту міждержавного договору між двома сусідніми країнами, щоб виступити підписати його до початку квітня на конференції з Пакту стабільності в Європі.

## Як Київ та Єрван шукали можливості для співпраці

(Зачиняє. Початок на І-й сторі.)

А ввечері відбулася повторна зустріч Голови Верховної Ради Республіки Вірменії Бабака Араукіана та Голови Верховної Ради України Олександра Мороза, під час якої підписано Договір про дружбу та співробітництво парламентів обох країн.

Після цього Бабака Араукіян провів прес-конференцію для журналістів, де зазначив, що сподівається на подальше взаєморозуміння та підтримку між обома державами, а також висловив сподівання, що прости міжнародних угод, які знаходяться в стані розробки, будуть прийняті. Це стосується Угоди «про трудову діяльність і соціальний захист громадян України та Вірменії, які працюють за кордоном своїх держав про поглиблення співпраці, про виробничо-технічну кооперацію між Міністерством машинобудування, військово-промислового комплексу та конверсії України і Міністерством промисловості Республіки Вірменія та ряд інших документів.

Пізно ввечері делегація Вірменії відбула до Єрвана.

Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»

# ЦЯ СМЕРТЬ ВПЛИНУЛА НА ДОЛЮ УКРАЇНИ

До 400-річчя від дня народження Богдана Хмельницького

**ІСТОРИКИ вірні своїм принципам — розповідають про те, що справді сталося в реальній житті. Старий син Богдана Хмельницького Тимша (1632—1813, 1653) заізолював документиальні підтвердження залиши величезний слід в історії України. На початку боротьби за незалежність України був відправлений в екзил до Бачкара як заложник. Потім брав участь в Сучавській обороні, під час якої загинув від смертельного рапи. Це був найкращий фактич з його біографії — короткий, але акривий.**

**З висоти нашої сьогодення маємо змогу по-новому подивитися на життя Тимши Хмельницького. Не ігноруючи документи, можемо розширити бачення зробленого ним. Адже саме із старинних синів полюбив Богдан Хмельницький продовження своєї справи, власне, майбутня України як незалежної суверенної держави.**

«Побачивши сумну процесію, гетьман скочив коня і пішов зустрічати».

— Кого зустрічати? — спитав він у передніх козаків.

Мовчати козаків, не наважуються сказати. Тоді гетьман швидко пішов до турин. Він і тут гадує, кого зустрічати, і сам собі боявся те сказати.

— Зійшли віки! — завістав він.

Віки зніг, і Богдан побачив, хто був у турині.

— Приходь! Сипку козакині! — скрикнув він і турин до сина.

Ще хлопчик з неспокійною покіткою російської письменниці Ольги Рогової (1851— рік смерті невідомий) «Тимш Хмельницький», яка витримала і втратив в Росії, 1913 року поїзавіть, уперше переказав українською мовою дружину Бориса Грінченка — Марію Запорожню.

Сумний турин.

Адже після смерті сина гетьман Україну зрозумів, що нікому продовжити його протистояння сусідам — Польщі, Московії, Туреччині, Кримському ханству... Треба вступити в союз, перенісати війну в несприятелів. Показав сина, гетьман вступив у військовий союз з московським царем. Подібні союзи були укладені також з Польщею, Туреччиною, Шахін, Кримом та іншими державами.

Козаки ж хотіли жити вільно. Вони не хотіли Хмельницького. Якщо й піду, то з пошани держав, до яких належали. Найчастіше пішли негативно. У нас залишились змога

жуватися лише догоки. Адже оба мін би гетьманом турини склали дипломатичні та військові справи, коб б той не був гідним? Чи Вісмацудатий Хмельницький забезпечував спокій в підданців кордонів України, Туреччина, Польща, Молдавія, Валахія, Трансильванія то об'єднувалися, то протистояли один одному з козаками.

Значне місце в юному житті Тимши посідає історія його поїзавіть з Росією — до юного мовлявського господаря Василя Лулула. Можливо, це був шлюб з традиційним наміром: порочитися з мовлявським господарем. Тимша, Туреччина, Польща, Молдавія, Валахія, Трансильванія то об'єднувалися, то протистояли один одному з козаками.

Хоч би як там було, але зустріч з Росією стала фатальною для Тимши. Нарешті, до мовлявського господаря Тимша вступив у шлюб з нею було чимало. Петро Потоский, Дмитро Вишневецький (правих сланого Байди), польний гетьман Калішівський... Все зійшло до Тимши. Як він там не було, але якщо й показав Тимши, то його почуття не було розділені Росією і сватання закінчилося «гарбузом». Очевидно, не так відмова Росії від Тимши, як те, що його мрія про спокійному господарю мовлявської землі відчувалася на невідомий строк. Втрутився у справу батько — Богдан Хмельницький. І не

співля відбулося. Хід його описують порізно-окуку. І прибутий до Сучави козацького су-перника Тимша в боротьбі з Росією — Дмитро Вишневецького. З цього маємо був організований гарматний обстріл козацького пункту Тимши Хмельницького. Осколки відішли турини Тимши, і він умер у страшний мук. Сучавський резон з тілом Тимши Хмельницького.

22 жовтня скорботний кортеж прибув до Чернівців. Богдан Хмельницького на той час не було. Він навідині нах, щоб тіло не ховали до його прибуття. Лише 27 турини Тимша поховали в Суботині, в церкві, спорудженій батьком.

Невтішно було в долі його дружини Росією. Вона повернулася додому в Молдавію, де загинув в долі воякин поїзаві.

Смерть переміняє гетьманського сина по-звукую. І прибутий до Сучави козацького су-перника Тимша в боротьбі з Росією — Дмитро Вишневецького. З цього маємо був організований гарматний обстріл козацького пункту Тимши Хмельницького. Осколки відішли турини Тимши, і він умер у страшний мук. Сучавський резон з тілом Тимши Хмельницького.

22 жовтня скорботний кортеж прибув до Чернівців. Богдан Хмельницького на той час не було. Він навідині нах, щоб тіло не ховали до його прибуття. Лише 27 турини Тимша поховали в Суботині, в церкві, спорудженій батьком.

Невтішно було в долі його дружини Росією. Вона повернулася додому в Молдавію, де загинув в долі воякин поїзаві.

Володимир СЕРГІЙЧУК, доктор історичних наук

## Як Шевченка замінили Ленінін...

Таке сталося 15 серпня 1965 року в селі Шешорі на Івано-Франківщині

**КОЛИ 9 березня 1914 року майбутній «вождь світового пролетаріату» Володимир Ульянов сівши приїхав до Києва разом з українцями від сиво-жовтих прапорок в Кракові пам'яті видатного сина України, він, мабуть, навіть задіяв не малу, що колись на Шевченковому святі «правничу пошуку» останнього козака (північ) Івана Кобзаря на портреті Леніна. Але такі справи сталися 15 серпня 1965 року в селі Шешорі Косівського району Івано-Франківської області. Це засвідчує доповідна записка трьох ідеологічних відділів ЦК Компартії України, яку досі перекохали в кошику «нецензурні».**

Ось про що доповідь має з неї.

У травні 1965 року в Шешорі за ініціативи голови сільради Михайла Коби (північ) Івана Кобзаря створили комітет з відновлення пам'ятки-бюста Тараса Шевченка, встановленого у селі ще 1914 року, а в 1944 — зруйнованого під час відступу гітлерівських загарбників.

На пропозицію держкомітету представників інтелігенції з Києва, які щорічно відпочивали у цьому і навколишніх селах Косівського району, підкреслили в доповідній, боже Шевченка замовили скульптору Іванові Гончару, який виготовив додаткову копію з уже готового пам'ятника.

Але в цьому документі пишеться:

«Дослід особи з числа інтелігенції Києва, відомі своїми націоналістичними настроями (Т. Франко, Ю. Нахичевані, Г. Чумак, В. Чернов, та інші), керуючись злочинними, підлітими, Т.Т. Шевченка в селі Шешорі для підтримання націоналістичних настроїв серед населення села. Слід сказати, що голова сільради М. Коби, в числі його членів націоналістичної організації УНДО (Українська національно-демократична об'єднання), член «комітету» зав. клубом Івановим (козаківський), що був лівим з окупаційними, підлітими, на зустріч цих осіб» або організації роботу по відновленню пам'ятки пам'ятника проводили тільки, не ставлячи до відома про це партійні і радянські органи. Вони за-

Архів

малали і розділяли від імені комітету по відновленню пам'ятки 200 зарплат, надрукували в районній друкарні, лавдали в навколишні села про відкриття бюста, домовились про приїзд кулішів самодіяльності зі Львова тощо.

Відкриття пам'ятки Майданчик і члени комітету призначили на 8 серпня 1965, не погодившись з райкомом КП України і райкомкомітетом. Косівський райком партії (секретар — Петрух), уважав, що така діяльність, що стосується в селі Шешорі, не підлягає, як мобілізувати на 8 серпня для наведення порядку дуже кількість міліції. Разом з міліцією і райкомом КП України на виступі в селі Шешорі виступили працівники райкому і райкомкомітету.

8 серпня біля пам'ятки в селі зібралось багато мешканців с. Шешори, навколишніх сіл і району. Міліція на виступі в селі Шешорі запертила автомобілі з людьми, що прибували на свято. Це викликало обурення у присутніх. Працівники райкому і райкомкомітету звернулися до громадян з проханням розійтись, пояснюючи, що відкриття пам'ятки перенесено на 15 серпня п.р. у зв'язку з тим, що продовжується збирання врожаю і 8 серпня оголошено робочим днем. Оскаржи-

присутні, підбурювали окремих особами з Києва і Львова, не розходившись, вирішено було провести концерт ансамблю художньої самодіяльності студентів Львова. Слід відмітити, що програма концерту цього ансамблю «Гомін» мало мала націоналістичний характер. Тут не було ніякого жодної сучасної радянської лінії, зате прочитали несподіванку турини Симоненко, українська і теїдентично підірвали місти з поєнн Шевченка «Катерина» тощо.

15 серпня п.р. в с. Шешорі відбулось офіційне відкриття пам'ятки Т.Г. Шевченка, організоване Косівським райкомом КП України. Свято в цілому пройшло організовано і правильно політично супроводжено. Проте і на цьому святі дехто анекдотично недовдоволення тим, що районні війська зупинились в жорстоко, оформили площі перед пам'ятником державними прапорами і портретами керівників партії і уряду, в також тим, що завізав райкомом КП України портрет Шевченка на підготовлений для концерту естради був замінений портретом В.І. Леніна. Слід відмітити, що під час концерту, який відбувся на естраді і 150 метрах від пам'ятки, куки люди з села, а також деякі приїздили з Києва (Кореневський, Чумак і інші) вилупилися після після біля пам'ятки, в потім шийли на об'їзді в будинок зав. магазином, колишнього окупаційного «Соколом».

А використавши цей факт для підтримання націоналістичних настроїв серед певної частини населення села».

Наприкінці доповіді давалась ось така рекомендація відділу ЦК:

«Вважали б за доцільне у зв'язку з цим доручити обкому захити відповідних заходів до поліпшення ідейно-політичної роботи в селі Шешорі і Косівському районі. Обкому КП України необхідно було б, зокрема, обговорити на бюро цієї партії, пригнітати до відповідальності керівників Косівського району за формальне ставлення до організації важливих політичних заходів».

На нашу думку, Івано-Франківському обкому і Косівському райкому КП України необхідно відкрити об'єкти Шевченка і політично стійкими працівниками, заміняти зав. клубом цього села на іншу людину.

Потрібно було б також розглянути парткомітет Івано-Франківської області і Східні письменники України обговорити негласно поведінку колективу скульптора Гончару І. М., члена СРТУ Ю. Нахичевані, а партійній організації «Робітничий клас» члена КПРС Кореневського Л. Збори працівників комсомольської газети «Молода гвардія» в обговоренні послідовно щодо співробітника В. Черновця. За виконання зборів які здійснювалися під роботи в газеті».

Пропонувався також розглянути стан ідейно-політичної роботи в Івано-Франківській області і зазначити, що в селі Шешорі ЦК КП України. Але після доповіді цього питання зав. відділом пропаганди і агітації Георгія Шевченка першою секретаркою нін сам. Можливо, стало соромно обговоренням на Секретаріаті ЦК не раз зазначили турині велику увагу, яка чинилася над Великим Кобзарем, коли його образ замінювали на портрет Леніна».

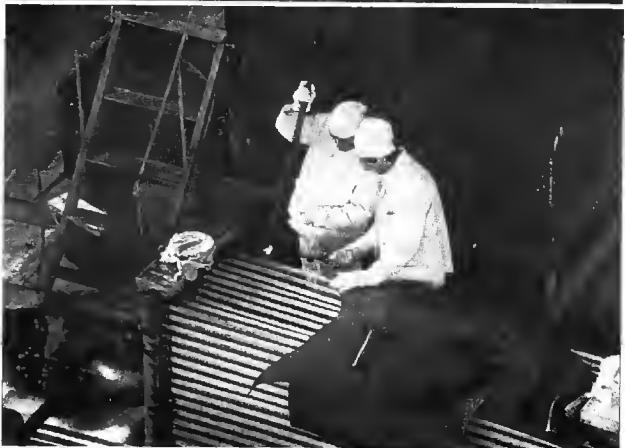
Чому тільки турині обійшовся Петро Шевченко, мабуть, найбільш новою метою населення показав у своїх історичних обговореннях на Секретаріаті ЦК не раз зазначили турині велику увагу, яка чинилася над Великим Кобзарем, коли його образ замінювали на портрет Леніна».





Леонід БРОВЧЕНКО, Сергій КОВАЛЬЧУК (фото),  
«Голос України»

## Долю ЧАЕС мають вирішити прагматики



Виступаючи в середу перед журналістами Президент Л.Кучма заявив однозначно: досить щодо ЧАЕС тільки політичних рішень, до цієї проблеми треба підходити комплексно. Тільки за найскромнішими підрахунками, зупинення станції коштує 1,4 мільярда доларів. Де взяти такі кошти за нашої бідності? А якщо й закрити два блоки, то, мабуть, варто будувати теплову станцію? Треба ж дати лад цілому містові енергетиків. У зоні — тисячі тонн відходів. Де будувати сховище? Вчені проти, щоб його споруджували в зоні. Краще тям, де глинисті ґрунти. А головна проблема зони — «саркофаг». Цього року має завершитися герметизація даху. Треба замінити систему енергопоста-

чання. Одне слово, роботи й проблем тут ще надовго.

Нині українські реактори такого типу, як у Чорнобилі, нічим не відрізняються від російських. Але від Росії Захід не вимагає виводити їх з експлуатації. Водночас тиск «великої сімки» і вітчизняний антиндерних сил не сприяє високому моральному стану персоналу обслуговування, не додає впевненості у майбутньому. В той же час, підкреслює на прес-конференції Л.Кучма, безпека на АЕС майже на 60 відсотків залежить від персоналу, його настрою, душевного стану тощо. Остатнє слово за всім тим, що стосується ЧАЕС і зони, має бути не за політиками, а за прагматиками. Як компроміс — за політиками з прагматичним мисленням.









Любомира КОВАЛЬ, журналіст

## ЛІКУЮТЬ ВОДА І ТРАВИ

**ХТОСЯ, що по палячці, чи по паліативній скам'ячці, чи за кліматичної цілющості, експансії, чаклунки, знахарів, має! Квіти обірає палити всю. Можливо, що й так. По-перше, серед українців є донімало поширеною звичайство. По-друге, Українська така робила свою чорну справу. Зростає захворюваність людей і їх схильність до так чи інших недуг. Обійняла медицина не зажди строгими догмами. До того ж, ми по саму за'язку сити «хімією». От і шукають люди порятунку в травах, знахарів...**

Серед ентузіастів нині чи не найкращий рейтинг у нинішній Юрія Омельченка, званого в народі нетрадиційним методом лікування. До свого методу Юрій примував 20 років. Ішов задля того, щоб зцілити самого себе, інваліда першої групи, приреченого на нерухомисть. Зауваживши в медичну літературу, а саме — в книги з фітотерапії, цілитель знайшов ключик до зцілення. Спробу допоміг собі, потім — багатьом рідним і близьким. Відтоді й йшла про нього слава як про нетрадиційного лікаря. Нікого надприродного в його методі немає. Усе добрав самостійно, вивів від матері-природи, як це нажуть, від Бога.

— З кожним пацієнтом працюю індивідуально, — розповідає Юрій Андрійович. — Моя методика вкрайне так звана чинки, як і системою, загартовування, піст, фітотерапія. Про роль, яку відіграють володіння, загартовування, зайве казати. Ці методи звані спонівують. Годування тех не впадає в думку. До речі, в мене є пацієнти, які поступають по сто діть і більше. Що ж підтримує їхній організм? Напів з цюшних трав, виготовлених за своїми рецептами. Під час посто відбувається своєрідна невідомо операція. Мокрі артерії, які означає: лікувальні напів — що гербіциди. Вони «пропонується» організм від «бур'янів». Через певний час він стає здоровим, мовдивше.

Юрій Андрійович заше розповідає про прийоми людей на прохорі — а одному з мальовничих нутріч Паропарку, за кілясості метрів від станції метро. Пригадує, що набратися сил, позми пере походом до будівлі погорі закурвалася у Дніпрові води. Так і сьогодні хворі в биті з важкою недугою принають у воду. Кажуть, що одне таке закурнування рівнозначне триграти колекціонування.

Розповідає однією жінкою, які щовно вижити з крижаної купелі.

— Ви знаєте, важко передати це почуття, — дівляється враженням В. Жукіна. — Таке враження, наче ти щось підміси, на крилах. І так — після кожного закурнування. Я лікуюся за методом Омельченка з липня минулого року. Приїхала тоді на прийом із сином, бо сама переувисилася в мола. А синовий — в солоні Тоноуському на Дніпропетровщині. Тоді мене заучали тиса — 260 на 140 мала. Додавала болячок і зайва вага. Тепер я немов на світ народилася. Тисек в жорі, скаржу 20 зайвих кілограмів. Носи, які доведва були, як колоди.

Містяться пектинів, кремня, в яблук, буряці, абрикосах, але у вигляді протипотів. Щоб вони перетворилися на чистий пектин, потрібна температура 80 градусів і кисле середовище. Розроблення пектиномічних композицій, пектинів з вугіллям, пектин з глиною — один із напрямів роботи хімічного факультету Київського університету ім. Тараса Шевченка. Співробітниками факультету створено пектинові таблетки, що призначені хворим, які по-

тепер мене слухаються, як замолоду. Приїхала, щоб закрити лікування. Разом зі мною приїхали мої два сестри. Юрій Андрійович вивав мене, віро, що він допоможе й моїм рідним.

Михайло Чабанюк прибув до Омельченка з Черкащини, звідкіль разом, з діагнозом — виразка дванадцятипалої кишки, каміни у нирках і сечовому міхурі. На сьогодні дівлякування два великі каміни вийшли, та ще й так легко, що він не відчував болю.

Пропонував операцію і 23-річний Вал Забоцький з села Кобинка на Чернігівщині. Але вона дізналася про киасного чарівника Омельченка і звернулася по допомогу до нього. Годують одиницями день, без чудовищ відкари і вірні у успіх.

— Віра, сила волі, — підтверджує думку Валі киаска Зінаїда Жарська, — дуже важливі в боні з недугою. А ще важливо, щоб весь курс лікування, не зупинився на піодорі. До Юрія Андрійовича мене привезли. Я не могла на ногу ступити. Хворіла на бронхіальну астму, геть задишлася. І ось я стою перед вами цілком здоровою, немов на світ народилася.

Щиро віляча народному шайтану Галина Мельник, яка приїхала з Рівненщини.

Мені страшенно допікає остеохондроз, — каже вона. — І куді тільки не зверталося, полегшення не було. З газети дізналася про метод Омельченка. Проішовши курс годування і загартовування, я практично забула про хворобу. Ось приїхала на закінчений сеанс.

Юрій Омельченко приймає своїх пацієнтів за будь-якої погоди, у святкові й вихідні неподаєк стаєй методу «Паропарк». Нещодавно це місце на Дніпрі освятили священні УПЦ Київського патріархату отець Володимир. Як на священницістві зібрався сотні людей. Кажуть, що таного то не було, либів, з наївлівніч часів.

На знімку: Юрій ОМЕЛЬЧЕНКО.

Микола ПУТОВИЦЬ, журналіст

## Рятуючи дітей, рятуємо майбутнє

**РІК ТОМУ в Україні вперше побувала моя дружина. Я перебував в Іспанії, коли вона повернулася й розповіла про свої зустрічі з емігрантськими дітьми. Вони прості, але живі в нах. Я віднався тоді, як горе спіткало багато сімей через Чорнобильську аварію. Звичайно, і раніше ще про Чорнобиль, про катастрофу на АЕС, але, знаєте, я бачу, що не тільки в нас діти. Майбутнє, а не одні заповіді у світі багато людей, які не уявляють собі масштаби катастрофи. Тоді ми вирішили з дружиною: треба допомогти українським дітям...**

Джон В. Мобсерс очолює Американську асоціацію з міжнародного студентського культурного обміну з штаб-квартирою у Сакраменто (штат Каліфорнія), а також є президентом асоціації «Єдність дітей». Його дружина Іоланта Говалес — віце-президент організації. У різних країнах добиратимуть дітей та посилатимуть навчатися до США. У нашій виправдані спочатку відібрати групу дітей для відпочинку в Іспанії. У січні цього року 402 дитини вже погостили у сім'ях мешканців Мадрида та Валенсії, Гадальхари та Вальядолида. Більш докладно обстежили у медичних центрах, тих, хто мав потребу у тому, підлітків, за місцем проживання кожного передали місцевим у результаті та рекомендаціями своїх лікарів.

Філософський проблем підком азалю на себе асоціації «Єдність дітей». Керівництво її величчя віддає міністрові оборони України Валерію Шамрону за сприяння у перевезенні мільйонів. Зворотним рейсом військовий літак доставляв до України близько як 20 тисяч втілимців та автомобілів, що їх передавали іспанці на шляху лікування і санаторіям. Все потрапило за призначенням.

Зара підготовлено ще одну групу з 200 дітей, — говорить Джон В. Мобсерс, — Полонина з них — сиротки, яких відібрали по школах-інтернатах Кіпріані, а також малолик з сімей постраждалих чорнобильців. Іхній подорож — цього разу до Ізраїлю — буде новим етапом. Ма важливо, що будуватимуться діти, як хоч би тяжко до них пробити за кордоном: просто підняти повітрям іхній країну, познайомитися з іхньою культурою, побутом, представити культуру свого народу. Ізраїльські сім'ї вже нестерпимо очікують гої, підготувавши близько як 200 дітей. Ізраїльські сім'ї, правити до вашої країни. Ще надійшло нове відомство з Міністерства оборони України: сподіваємося, що військовий допоможуть перевезти дітей. Ізраїльці вперше приймають українських мільйонів.

Сьогодні наші наступні плани, — продовжує президент асоціації, — на поточку триваючого організації тут, в Україні, фестивалю дитячих груп художньої самодіяльності. Крайня група отримує при — подорож за кордон. Трохи пізніше в Німеччину, Ізраїль, Іспанію та США поїдуть тисячі України. Мета: ознайомити з вашою ірландією якомога більше людей, з тим щоб вони частіше бувають тут як туристи. Ажде у вас така дивовижна природа, багата історія, чудові плани, чудові люди. Багато дітей, які приїждять до Києва і в Криму мають надію відкрити там американські табори, в яких діти і відпочивали б, і вивчали активістський. Вивчаєтесь запрошують з Америки. У західних країнах путівка до такого табору коштує 1600 доларів, у нас буде в межах 400 доларів. Рятуючи дітей, ми рятуємо майбутнє.

Чарівне подружжя тісно співпрацює з асоціацією жінок «За теософію України», яка має багатий досвід організації оздоровлення, лікування дітей за кордоном, розподілу гуманітарної допомоги в разі катастроф. Не випадково президент В. відвідав президент Молодіжної чорнобильської фонду Лілія Пихайківська з рішенням Українського фонду добра лікаря званого країною жіночки і її татів, — 8 Березня у Свято-Володимирському кафедральному соборі Києва відбулися її вшанування.

Ірина КАСЬЯНОВА, журналіст

## Реклами не потребують

**КОЛИ ми кажемо про пектини, що уявляють собі, насамперед, солодощі — зефір, мармелад, пастилу. Та призначення пектинів багато ширше від кулінарного. Вони використовують дуже важливу функцію — очищують організм від солей важких металів, радіонуклідів і інших токсичних забруднювачів.**

Містяться пектинів, кремня, в яблук, буряці, абрикосах, але у вигляді протипотів. Щоб вони перетворилися на чистий пектин, потрібна температура 80 градусів і кисле середовище.

Розроблення пектиномічних композицій, пектинів з вугіллям, пектин з глиною — один із напрямів роботи хімічного факультету Київського університету ім. Тараса Шевченка. Співробітниками факультету створено пектинові таблетки, що призначені хворим, які по-

страждали від чорнобильської хвороби. Автор препаратів — кандидат хімічних наук, керівник групи новітніх полімерних матеріалів Павло Лемченко.

Таблетки зникають вміст холестерину в організмі, сприяють нормалізації процесів обміну, перешкоджають розвитку мульній калію, підвищують перистальтику шлунка, запобігають розвитку атеросклерозу судин. Витаміни комплекс загальнооздоровчий надають дію на організм. Виробляє препарат за технологією університет-

ських кімнат Уманського вітамінний завод з приватного сухого пектиномісного пороху.

Свого пектину в Україні ще немає. Та є близько 20 цукрових заводів. Там з «бурякового жому» шліком можна було б виготовити пектинів, необхідний продукт, тим паче, що є екологічність технологія, розроблена в Київському держуніверситеті харчових технологій. Є також безліч підприємств, документів щодо якісного рідшого налагодження випуску спеціальних продуктів харчування з радіопротекторами та сорбентами (онічниками корми). Справа, проте, не рухається. І якщо пектин не потрібен, то чому б не підприємств підтримати явно не обійдеться. А нам і нашим дітям — без дію-препарату.

Валерій ІВАСЬКІВ, журналіст

## 3,5 мільйона... доларів для акціонерів УФГ

**САМЕ на такій сумі буде виплачено дивіденди за 1994 рік в обсязі 28 відсотків річних у четвертій чверті, виходячи з номінальної вартості акцій, владнікників акціонерного товариства «Українська фінансова група». Крім того, багато акціонерів УФГ додатково отримують іспанські плани. Рішення про це ухвалено крижалою Міжнародної ради директорів акціонерного товариства.**

За оцінками президента Міжнародної ради директорів Валерія Бабича, такий відсоток дивідендів у ВКБ за останні два роки не спалахувала в Україні жодна структура. Крім цього, акціонери УФГ виграли й на зростанні курсової вартості загальних цінних паперів (горні діла акції зросли з 25 до 37 доларів). На сьогоднішній плані Бабича, за останні два роки нарається однієї акції УФГ в карбованцевому обчисленні зроста майже у 600 разів. На початку продажу акцій кожний бажаючий купував акції в еквіваленті до національної валюти за 5 тисяч карбованців, а нині в будь-який час може отримати за неї близько 3 мільйонів карбованців. І ось третій етап виплати дивідендів, починаючи з 1 березня, кожний вкладник УФГ отримує дивіденди з кожної акції на суму, що еквівалентна 700 тисячам карбованців. Крім цього, акціонерам надано право залишити дивіденди в компанії, придбавши на їх існу мову акції за півторачислених умов.

Рішення про виплату дивідендів саме в такому розмірзак було прийнято після тривалих дискусій із західними партнерами компанії, які аважають 28-відсотковою англійською дивідендів надірим мейнстротством. Однак українська сторона відстояла ці позиції, адже багато акціонерів УФГ потребують фінансової підтримки вже сьогодні.



## ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПУСКЕ АКЦИЙ ПЕРВОЙ ЭМИССИИ

ОТКРЫТОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА  
«СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА ГАРАНТ-АВТО»

## 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ЭМИТЕНТА

1.1. Акционерное общество открытого типа «Страховая компания автомобильного транспорта Гарант-Автомобиль» зарегистрировано решением исполнительного комитета Днепропетровского городского Совета народных депутатов г. Днепропетровска. Регистрационный номер 8883-АТ от 5 апреля 1994 года.

1.2. Место нахождения компании: 320030, г. Днепропетровск, ул. Жуковского, 23.

1.3. Предметом деятельности компании являются страховая и финансовая деятельность. Другими видами деятельности компания может заниматься в случаях, предусмотренных законодательством Украины.

1.4. Величина уставного фонда компании составляет 620 000 000 крб. Объем уплаченной части 210 000 000 (двадцать миллионов) карбованцев, т.е. Украинская страховая компания Гарант-Авто г. Киев — 60 000 000.

Физические лица г. Днепропетровск — 150 000 000 крб.

1.5. Высший орган компании — общее собрание акционеров. В промежутках между общими собраниями акционеров высшим органом компании является Наблюдательный совет компании, который возглавляет председатель совета — Илларионов Михаил Николаевич.

1.6. Исполнительный орган компании — правление компании, работой которого руководит президент компании Скороход Константин Николаевич, образование высшее, инженер, общий стаж работы 15 лет.

Четверик Тасия Ивановна: гл. бухгалтер компании, образование высшее, экономист, общий стаж работы 16 лет.

1.7. Контролирующие органы: ревизионная комиссия, Государственный комитет Украины по надзору за страховой деятельностью, налоговая инспекция.

1.8. Для проверки и подтверждения годовой финансовой отчетности: внешний аудит — заключение с частным предпринимателем Далеваев Г.Г. (свидетельство № Б2303500, лицензия № 000509).

Внутренний аудит компании осуществляет ревизионная комиссия.

1.9. Компания является учредителем двух филиалов.

1.10. На 1 января 1995 г. в компании работали 15 человек.

1.11. Акционерами компании являются 26 физических и юридических лиц.

1.12. Годовой баланс (по состоянию на 1.01.1995 г. в млн. крб.)

## АКТИВ НА 01.01.95 г.

1. Основные фонды и другие необоротные активы	325
2. Заласы и затраты	69,5
3. Денежные средства, расчеты и другие активы	2020,7
<b>Баланс</b>	<b>2415,2</b>

## ПАССИВ

1. Источники собственных и привлеченных к ним средств, в том числе:	
уставный фонд	210
резервный фонд	1860,4
доходы будущих периодов	115,4
прибыль	11,4
2. Расчеты и другие пассивы	218
<b>Баланс</b>	<b>2415,2</b>

Достоверность баланса подтверждена проверкой аудитора, частного предпринимателя Далеваев Г.Г. (свидетельство о регистрации № 62383508, лицензия № 000509).

## 2. ХАРАКТЕРИСТИКА

## ДЕЛОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭМИТЕНТА

2.1. Компания «Гарант-Авто» за время своего существования обслужила 1500 клиентов.

2.2. Деятельность компании осуществляется в соответствии с государственной лицензией № 412/394 от 22 апреля 1994 года.

2.3. Предметом непосредственной деятельности компании является страхование и финансовая деятельность с целью получения прибыли.

2.4. Общество осуществляет личное страхование, имущество, страхование, страхование ответственности.

2.5. На момент принятия решения о первом выпуске акций компания кредитной задолженности не имела.

2.6. Административные и экономические санкции органами государственного управления, судом или арбитражным судом в отношении компании не применялись.

## 3. СВЕДЕНИЯ ОБ АКЦИЯХ

## ПЕРВОЙ ЭМИССИИ

3.1. Решения о первом выпуске акций принято общим собранием акционеров компании 2 сентября 1994 г., протокол № 3.

3.2. Выпуск акций осуществляется с целью формирования уставного фонда.

3.3. Планируемый объем первой эмиссии — 620 000 000 крб.

3.4. Вид ценных бумаг, выпускаемых в обращение — акции простого, именного. Привилегированных акций нет. Номинальная стоимость одной акции первого выпуска — 1 000 000 крб.

3.5. Количество выпускаемых акций — 620 штук. Акции реализуются по номинальной стоимости.

3.6. Форма выпуска акций — безналичная. Акционеру на всю сумму приобретенных акций при условии полной оплаты их стоимости выдается сертификат на суммарное количество приобретенных акций.

3.7. Начало размещения всех акций — с 01.04.95 г. по 01.06.95 г.

3.8. Подписчиками акций могут быть физические и юридические лица.

3.9. В случае подписки до 60% от объема первой эмиссии открытого акционерного общества «Скат Гарант-Авто» прекращает свое функционирование с выплатой внесенных средств за покупку акций с 30-дневный срок со дня окончания подписки.

3.10. В случае прекращения подписки от объявленной суммы первой эмиссии ОАО «Скат Гарант-Авто» увеличивает свой уставной фонд на сумму превышения.

3.11. Голосование на общем собрании акционеров осуществляется по принципу: одна акция — один голос. В голосовании участвуют лица, непосредственно акционеры, либо их представители.

3.12. Размер дивидендов по акциям определяется Правлением акционеров. Дивиденды выплачиваются в течение 2-х недель после утверждения баланса общим собранием акционеров.

3.13. Подпись акция производится по адресу: Украина, г. Днепропетровск, ул. Жуковского, 23.

3.14. Временный расчетный счет в банке на период подписки: р/с 467455 АВ «Кредит-Диапр», МФО 30547.

## 4. ФАКТОРЫ РИСКА

4.1. Принимая решения о покупке акции акционерного общества открытого типа «Страховая компания Гарант-Авто», следует учитывать следующие факторы риска:

изменение законодательства о налогообложении; ухудшение экономической ситуации в Украине; возмозможность гиперинфляции;

форс-мажорные обстоятельства (война, стихийные бедствия).

Президент ОАО СКАТ «Гарант-Авто» К.Н.СКОРОХОД

ПО ВАШЕМУ ЗАКАЗУ ИЗГОТОВИМ  
ПРУЖИНЫ СЖАТИЯ С ПОДЖАТЫМИ  
И НЕПОДЖАТЫМИ ОПОРНЫМИ  
ВИТКАМИ, ПРАВОЙ И ЛЕВОЙ НАВИВКИ:

цилиндрические с максимальным шагом,  
равным половине среднего диаметра пружины и без шага;  
комбинированные;  
бочкообразные.

Пружины могут быть изготовлены из проволоки диаметром: от 0,2 до 0,8 мм (с наибольшим диаметром пружины 25d, где d — диаметр проволоки; наибольшей длиной заготовки — 2500 мм); от 0,8 до 2,5 мм (с наибольшим диаметром пружины 20 d; наибольшей длиной заготовки — 7500 мм); от 2,5 до 4,0 мм (с наибольшим диаметром пружины 18 d; наибольшей длиной заготовки — 7500 мм).

Примечание: Для всех диаметров проволоки наименьший диаметр пружины — 5,5 d.

Заказы могут быть выполнены из проволоки изготовителя или заказчика.

ХМЕЛЬНИЦКИЙ ЗАВОД КУЗНЕЧНО-ПРЕССОВОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ «ПРИГМА-ПРЕСС»  
Украина, 280000, г. Хмельницкий, улица Правды, 6  
Тел. (038-22) 9-92-98; 9-25-84; 9-92-92  
Факс: 9-24-73.

Автосалон  
«HYUNDAI»

Ранний среди лучших,  
но дешевле многих

ГАРАНТИЯ — 1 ГОД

г. Киев, ул. Горького, 48,  
тел. (044) 227-21-42;  
г. Одесса, тел. 29-19-90.

Арбитражным судом Донецкой области 340105, г. Донецк-103, бульвар Пушкина, 34 возбуждено дело № 190/5-21 о банкротстве общества с ограниченной ответственностью «Урожай». Адрес и реквизиты: 343320, г. Доброполье, Ломоносова, 28, р/с № 467510 в АПБ г. Доброполье МФО 334549.

Арбитражный суд принимает заявки кредиторов на протяжении месяца со дня опубликования.

Арбитражным судом Винницкой области  
(м. Винница, вул. Хмельницьке шосе, 7)  
порушені справи про банкрутство:

1. Справа 163/2 «Спарта» ЛТД (м. Винница, вул. 30-річчя Перемоги, 21; р/р 461412 операційне управління 32 Іншого відділу Управління Обслуговування).
2. Справа 120/2 МПП «АТМ» (м. Винница, вул. В. Пирогова, 21, кв. 44; р/р 100468772 Укрспецбанк).
3. Справа 133/2 МВКП «Сави» (м. Винница, вул. Фурманова, 1, кв. 12; р/р 2468744 Винницьке регіональне управління Пенсійного Банку України).
4. Справа 164/2 МПП «ВН» (м. Винница, вул. Л. Толстого, 23, кв. 7; р/р 468671 Укрспецбанк).
5. Справа 162/2 «Пала» ЛТД (м. Винница, вул. Олеськівська, 72; р/р 467588 Укрспецбанк).
6. Справа 123/2 Винницька філія Черкаського МВР «Горняк» (м. Винница, вул. Кельцька, 53, км. 409; р/р 2468477 Промінвестбанк України).
7. Справа 157/6 МПП «Ген-бізнес» (м. Винница, вул. Чехова, 35б; р/р 2468870 Промінвестбанк України).
8. Справа 156/6 «Савка» ЛТД (м. Винница, пл. Жовтнева, 1, км. 810; р/р 468601 АВ «Інко»).
9. Справа 131/2 комерс. «Навігатор» (м. Винница, вул. Л. Рагушова, 22а; р/р 2609096 Промінвестбанк України).
10. Справа 26/2 «Інкорезерв-Поділля» ЛТД (м. Винница, вул. Козьницького, 36, кв. 40; р/р 5468186 Промінвестбанк України).
11. Справа 146/6 КМП «Лора» (м. Винница, вул. Пушкіна, 1; р/р 466598 КБ «Вінниця»).
12. Справа 2/6 МП «Сертіна» (м. Винница, вул. Космонавтів, 14, кв. 61; р/р 468034 АПБ «УкрІнбанк»).
13. Справа 15/6 «Ваби» ЛТД (м. Винница, вул. К. Дібенкетта, 1, км. 7; р/р 469002 АВ «Інко»).

ПИСЬМОВІ ЗАЯВИ З МАЙНОВИМИ ВИМОГАМИ ДО БОРЖНИКА  
ПРИЙМАЮТЬ ЗПІДНО ІЗ ЗАКОНОМ УКРАЇНИ «ПРО БАНКУРСТВО».

Державна податкова інспекція по м. Винниці.

## Руководителям предприятий сельского хозяйства, фермерам!

Предприятие «Стальбор» производит и реализует рабочие элементы для широко распространенных дисковых борон (БДТ-2,5А, БДТ-3, БДТ-7) и культиваторов. Благодаря использованию новейшей технологической обработки катки, плазменой резки и закалки эти изделия отличаются особой прочностью и повышенным сроком службы. Для изготовления изделий применяется высококоррозионно-стойкий металл сталь марки 65Г.

ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ У НАС ИЗДЕЛИЯ СЛЕДУЮЩИХ НАИМЕНОВАНИЙ:

1. Диски борон с зубчатой кромок, в т.ч. евростандарт.

2. Диски борон с гладкой кромок в сферическом и плоском исполнении, в т.ч. евростандарт.

3. Лопы культиваторные универсальные стрельчатые, 270 мм, 330 мм, в т.ч. евростандарт.

4. Типки.

Крепкие отверстия изделий выполняются любой формы по вашему желанию. Цены приемлемые, зависят от объемов поставок. Возможен бартер. 330032, г. Запорожье, ул. Металлургов, 1. Тел. (0612) 321932, факс 320457, 327506.



НАИЛУЧШЕЕ РЕШЕНИЕ,

КОТОРОЕ ВЫ КОГДА-ЛИБО ПРИНИМАЛИ:

ОТКРЫТИЕ ФРАНЧАЙЗИНГОВОГО МАГАЗИНА

ФИРМЫ АРГО ТРЕЙДИНГ ЛТД.

АРГО ТРЕЙДИНГ ПОМОЖЕТ ВАМ ДЕЛАТЬ  
**БОЛЬШОЙ БИЗНЕС**

АРГО ТРЕЙДИНГ ЛТД. — ведущий организатор розничной торговли на Украине, продающий одежду известных западных фирм.

INTER-COLORS  
OF BEVERTON

Reebok

Lee  
Wangler

ESCADA  
MARGARETHA LEY

Levi's

ELIZABETH ARDEN

Мы ищем динамичных партнеров в бизнесе, которые хотели бы заняться прибыльной розничной торговлей.

Если Вы из Днепрпетровска, Донецка, Николаева и Херсона и у Вас есть возможность выделить помещение под магазин в центре города (только на центральной улице), свяжитесь с нами.

Тел.: (044) 220-64-41, 220-42-51, 220-47-21

Факс: (044) 227-45-50, 220-90-31

252033, Киев, ул. Жилинская, 35, Арго Трейдинг Лтд.

**За кордоном чекає спадок.  
Можливо, на тебе...**

УКРАЇНОРКОЛЕГІЯ

(252034, м. Київ, вул. Золоті Ворота, 2-а)

У справах про спадщину розшукує родичів

ПОМЕРЛИХ у США:

Адама Гектора Московя, який народився в 1925 р. в с. Калітві Самбірського р-ну, батько якого Михайло Московя, а мати Короліна Гинабах (Хатабах).

Фріді Байс (Бейс), яка народилася на вулиці в м/п Срет. Маті Михайлівні Ковальській, яка народилася в 1913 р. в США, батько якої Михайло Ковальський народився в 1881 р. в м/п Залісся, Галичина, а мати Марія Кіт народилася в 1890 р. в Галичині.

Сергія Теодорівна Кухарчука, який народився в 1915 р. в Дніпропетровську, батько якого Теодор (Федір) Кухарчук, а мати Василіна Пилипо.

ПОМЕРЛИХ у КАНАДІ:

Миколи Мадрегі, який народився в 1896 р. в Україні, Маної Меленюка, який народився в 1890 р. в Європі.

Михайла Захаря, який народився в 1902 р. в Україні, Іосипа Малині (Маліна), який народився в 1897 р. в Західній Україні, батько якого Майк (Михайло) Малині (Маліна), а мати Роза Покладік.

Джона (Івана) Адома (Адамса), який народився в 1900 р. в Росії чи Україні, Пана Фамілінова, який народився в Канаді в 1907 р., батьки якого Дмитро та Дарія Фамілінові народилися в Росії чи Україні.

Горція Ковальського, а саме: брата — Володимира Ковальського; сестру — Марію Рудницьку; племінницю — Оксану Фрайт; племінницю — Ірину Фрайт; племінника — Юрія Ковальського; племінницю — Ірину Рудницьку; вніучатку племінницю — Олександру Диду (Дуду); двоюрідну сестру — Оксану Сечиню.

ПОМЕРЛИХ у НІМЕЧИНІ:

Михайла Сабронова, який народився в 1924 р. на Україні, Альофа Фрілче, який народився в 1913 р. в Іоганнесбурзі Миколаївської області, а одружився в 1940 р. в с. Вікторієнці Одеської області, і його дружину звали Софія.

ПОМЕРЛИХ у АНГЛІ:

Васія Туркала, який народився в 1925 р. в Західній Україні, батько якого Петро Туркало, а мати Ганна Голованюк.

Пройі Петрліні Горобець, уродженої Туз, яка народилася в с. Урмні Тернопільської області в 1922 р. і в якій були сестри Марія і Антоніна.

Зачікаючих осіб, а також осіб, який відоме місце проживання розшукуваних, просимо повідомити про це Українорколегію:

Київ-34, вул. Золоті Ворота, 2-а.

тел. (044) 224-16-67, факс (044) 229-28-35.

**СПЕЦОДЕЖДА:**

костюми х/б і брезентові, рукавиці х/б, диалектичні перчатки, фудайки, халати х/б білі і темні.

**ОБУВЬ РАБОЧУЮ:**

ботинки робочі, сапоги резинові.

Тел. (05667) 6-18-19.

Факс: 4-39-73.

Малое предприятие

**«Гарант»**  
предлагает**НЕФТЕПРОДУКТЫ:**

Мазут, бензин, дизтопливо, битум жидкий МЗ, битум сухой М4, серу техническую чешуйчатую.

**КУПИМ МАКУЛАТУРУ**

Тел. (05667)  
6-87-97, 4-39-88.  
Факс: 4-39-73.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ  
КОМПАНИЯ «ДНС» —  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ И ПОСТОЯННЫЙ  
БИЗНЕС-ПАРТНЕР ПОДШИПНИКОВЫХ ЗАВОДОВ —  
ПРЕДЛАГАЕТ ПО ЦЕНАМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**ПОДШИПНИКИ****ГПЗ-1, 2, 3, 4, 8, 9, 11, 15, 18, 20, 23**

- постоянно на складе широкий ассортимент подшипников на сельхозтехнику, автотранспорт и оборудование
- обеспечиваем комплектацию промышленных предприятий в полном соответствии с графиком поставок
- по договорам комплектации и для крупных потребителей предусмотрены льготные цены

310140 г. Харьков, а/я 1674. Факс (0572) 23-71-51.  
Тел. отд. комплектации 23-78-83; отд. сбыта 23-78-49; 23-71-61.

**Одесское предприятие  
«Сельский вариант  
мини-молоко»**

выпускает  
высокорентабельное  
оборудование по  
переработке молока на  
творог, брынзу, сметану,  
масло сливочное  
производительностью:

- 1500 — 2000 л молока в сутки (цена 1 миллиарда карбованцев);
- 3000 л молока в сутки (цена 1,5 миллиарда карбованцев);
- 5000 л молока в сутки (цена 2,2 миллиарда карбованцев).

Наши реквизиты:

ЧП «Мини-молоко»,  
270044, г. Одесса,  
Французский бульвар, 33-А,  
гостиница «Экран», ком. 604.  
Р/с 1468362

в отд. Укрэксімбанка  
в г. Одессе,  
МФО 328618.  
Код 21004195.

Факс (0482) 22-00-73,  
тел. (0482) 28-67-44.

**СЧЕТЧИКИ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ  
ЭНЕРГИИ**

Акционерная  
компания «Росток»

РЕАЛИЗУЕТ  
одно- и трех-фазные  
счетчики  
электрической энергии  
по ценам  
значительно ниже  
отечественных  
производителей  
и в 1,5—2 раза ниже  
производителей  
стран СНГ.

Для опытных покупателей  
предоставляются скидки.

т. (044) 441-44-56,  
441-44-92,  
ф. (044) 484-51-08

Организация  
реализует со склада  
в Днепрпетровске:

двигатели Д-243;  
моторокомплекты СМД-22;  
СМД-18Н;  
ГАЗ-53;  
поршней Д-240;  
комплект колес ГАЗ-53.

Наши телефоны:  
(0562) 23-01-44, 23-78-81.

Организация продает стекло оконное толщиной 2—6 мм до 10  
лазов в месяц. Отгрузка из г. Лисичанска. Мелкооптовые партии  
— со склада в Клеве.

Безлиг А-92, Ан-93 мелкооптовыми партиями (безавозов), возможен  
на доставку.

Телефоны: (044) 221-46-18, 221-48-40, 546-47-61.

Факс: (044) 221-49-29.

